

Quick Start Guide

Check out behringer.com for expanded Owner Manuals



TRUTH B1031A

High-Resolution, Active 2-Way Reference Studio Monitor
with 8" Kevlar Woofer

PT

PT Instruções de Segurança Importantes

Aviso! Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes comercialmente disponíveis de alta qualidade com plugues TS de ¼" pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Atenção Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu

equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

Legal Renunciante

As especificações técnicas e a aparência estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. As informações contidas aqui estão corretas no momento de sua impressão. Todas as marcas registradas são propriedade dos seus respectivos proprietários. MUSIC Group não se responsabiliza por qualquer perda que possa ter sido sofrida por qualquer pessoa que acredite tanto completa quanto parcialmente em qualquer descrição, foto ou afirmação aqui contida. Cores e especificações podem variar um pouco do produto. Os produtos da BEHRINGER são vendidos através de distribuidores autorizados apenas. Distribuidores e revendedores não são agentes da MUSIC Group e não têm autoridade alguma para obrigar a MUSIC Group a qualquer tarefa ou representação expressa ou implícita. Este manual tem direitos autorais. Parte alguma deste manual pode ser reproduzida ou transmitida de qualquer forma ou meio, eletrônico ou mecânico, incluindo fotocópia e gravação de qualquer tipo, para qualquer intenção, sem a permissão escrita expressa de Red Chip Company Ltd.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

Garantia Limitada**§ 1 Garantia**

1 A presente garantia limitada é válida somente se você comprou o produto de um distribuidor autorizado BEHRINGER no país de compra. Uma lista de distribuidores autorizados pode ser achada no website da BEHRINGER behringer.com em "Where to Buy", ou você pode entrar em contato com o escritório da BEHRINGER mais próxima de você.

2 A MUSIC Group* garante que os componentes mecânicos e eletrônicos deste produto estão livres de defeitos em material e mão-de-obra se usado sob circunstâncias de funcionamento normais por um período de um (1) ano da data original de compra (veja os Termos de Garantia Limitada no § 4 abaixo), a menos que um período de garantia mínimo mais longo tenha sido compulsório por leis locais aplicáveis. Se o produto não mostra defeito algum dentro do período de garantia especificado e que esse defeito não está excluído sob o § 4, a MUSIC Group, em sua discricção, substituirá ou reparará o produto usando o produto apropriado ou as peças novas ou reconhecidas. Caso a MUSIC Group decida substituir o produto inteiro, esta garantia limitada aplicar-se-á ao produto reposto para o período de garantia inicial restante, isto é, um (1) ano (ou período de garantia mínimo de outra maneira aplicável) da data da compra do produto original.

3 Sob a validação da solicitação de garantia, o produto reparado ou reposto será devolvido ao usuário com o frete pago antecipadamente pela MUSIC Group.

4 Solicitações de garantia outra que aquelas indicadas acima estão expressamente excluídas.

FAVOR RETER SUA NOTA FISCAL. ELA É A SUA PROVA DE COMPRA DANDO COBERTURA À SUA GARANTIA LIMITADA. ESTA GARANTIA LIMITADA É NULA SEM TAL PROVA DE COMPRA.

§ 2 Registro online

Favor lembrar-se de registrar seu equipamento da BEHRINGER logo após sua compra em behringer.com em "Support" e leia, por gentileza, os termos e condições de nossa garantia limitada. Registrando sua compra e equipamento conosco, ajuda-nos a processar suas solicitações de reparo mais rápida e eficientemente. Obrigado pela sua cooperação!

§ 3 Autorização para o retorno do material

1 Para obter o serviço de garantia, favor contatar o varejista de quem o equipamento foi comprado. Se seu fornecedor BEHRINGER não estiver situado nas suas proximidades, você pode contatar o distribuidor de BEHRINGER para seu país alistado sob "Support" em behringer.com. Se seu país não está listado, você pode contatar o Serviço de Atendimento ao Consumidor BEHRINGER, cujos detalhes podem igualmente ser encontrados sob "Support" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES de retornar o produto. Todos os inquéritos devem ser acompanhados de uma descrição do problema e do número de série do produto. Após ter verificado a elegibilidade da garantia do produto com a nota fiscal original, a MUSIC Group emitirá, então, um número de Autorização de Retorno de Materiais ("RMA").

2 Subseqüentemente, o produto deve ser retornado em sua caixa de transporte original, juntamente com o número de Autorização de Retorno de Materiais ao endereço indicado pela MUSIC Group.

3 Os envios sem frete pago antecipadamente não serão aceitos.

§ 4 Exclúsões de Garantia

1 A presente garantia limitada não cobre as peças consumíveis que incluem, mas não estão limitadas a estas, os fusíveis e as baterias. Onde aplicável, a MUSIC Group garante que as válvulas ou os medidores contidos no produto estão livres de defeitos em material e mão-de-obra por um período de noventa (90) dias a partir da data da compra.

2 Esta garantia limitada não cobre o produto caso este tenha sido eletrônico ou mecanicamente modificado de qualquer forma. Se o produto precisar ser modificado ou adaptado para cumprir com os padrões técnicos e de segurança aplicáveis em um nível nacional ou local, em qualquer país que não seja o país em que o produto foi originalmente desenvolvido e manufaturado, esta modificação/adaptação não deverá ser considerada um defeito em materiais ou mão-de-obra. Esta garantia limitada não cobre qualquer uma dessas modificações/adaptações, mesmo que estas tenham sido feitas apropriadamente ou não. Nos termos da presente garantia limitada, MUSIC Group não deverá ser responsabilizada por qualquer custo resultado de tais modificações/adaptações.

3 A presente garantia limitada cobre apenas o hardware do produto. Não cobre assistência técnica para o uso de hardware ou software e não cobre qualquer produto de software contido ou não no produto. Qualquer software é fornecido "COMO FOR" a não ser que expressamente fornecido com a garantia limitada do software.

4 A presente garantia limitada torna-se inválida caso o número de série aplicado em fábrica tenha sido alterado ou removido do produto.

5 Trabalho de manutenção/reparo gratuito está expressamente excluído da presente garantia limitada, especialmente, se causado por manejo impróprio por parte do usuário. Isto também se aplica a defeitos causados por desgastes devido a uso, especialmente, de botões deslizantes, potenciômetros, chaves/botões, cordas de guitarra, luzes e partes similares.

6 Danos/defeitos causados pelas seguintes condições não estão cobertos pela presente garantia limitada:

- manejo impróprio, negligência ou falha de operação da unidade conforme as instruções dadas nos manuais do usuário ou de serviço BEHRINGER;
- conexão ou operação da unidade que, de qualquer forma, não siga as conformidades dos regulamentos técnicos e de segurança aplicados no país onde o produto é usado;
- danos/defeitos causados por ações divinas/naturais (acidente, incêndio, enchente, etc.) ou qualquer outra condição que está além do controle da MUSIC Group.

7 Qualquer reparo ou abertura da unidade feito por pessoas não autorizadas (usuário incluso) anulará validade legal da presente garantia limitada.

8 Se uma inspeção do produto realizada pela MUSIC Group mostrar que o defeito em questão não é coberto pela garantia limitada, os custos da inspeção deverão ser pagos pelo cliente/comprador.

9 Produtos que não cumprem com os termos desta garantia limitada serão consertados sob despesa do comprador. MUSIC Group ou seu centro de serviço autorizado informará o comprador de tal circunstância. Caso o comprador falte em enviar um pedido de reparo por escrito dentro de 6 semanas após a notificação, MUSIC Group devolverá a unidade com pagamento na entrega com uma fatura separada para o frete e embalagem. Tais custos também estarão inclusos em faturas separadas quando o comprador tiver enviado o pedido de reparo por escrito.

10 Fornecedores autorizados BEHRINGER não vendem produtos novos diretamente em leilões online. Compras feitas através de leilões online estão sob os cuidados do comprador. Confirmações e recibos de compra de leilões online não são aceitos para verificação de garantia e a MUSIC Group não consertará ou trocará qualquer produto comprado através de leilões online.

§ 5 Transferência de Garantia

A presente garantia limitada é estendida exclusivamente ao comprador original (cliente de um distribuidor autorizado) e não é transferível a qualquer um que possa subseqüentemente comprar este produto. Nenhuma outra pessoa (distribuidor, etc.) deverá ser intitulada a dar alguma promessa de garantia em nome da MUSIC Group.

§ 6 Processo de indenização

Sujeita somente à operação de leis obrigatórias de aplicação local, a MUSIC Group não terá qualquer obrigação financeira ao comprador pela presente garantia por qualquer perda consecutiva ou indireta ou danos de qualquer espécie. De forma alguma deve a obrigação financeira da MUSIC Group sob a presente garantia exceder o valor total da fatura do produto.

§ 7 Limitação de responsabilidade legal

A presente garantia limitada é a garantia completa e exclusiva entre você e a MUSIC Group. Ela substitui todas as outras comunicações escritas ou faladas relacionadas a este produto. A MUSIC Group não oferece outras garantias a este produto.

§ 8 Direitos de outra garantia e lei nacional

1 A presente garantia limitada não exclui ou limita os direitos legais do comprador como um consumidor de nenhuma forma.

2 Os regulamentos da garantia limitada aqui mencionados são aplicados ao menos que os mesmos constituam uma infração às leis obrigatórias de aplicação local.

3 Esta garantia não diminui as obrigações do vendedor no que concerne a qualquer falta de conformidade ao produto ou qualquer defeito escondido.

§ 9 Emenda

As condições de serviço de garantia estão sujeitas a mudança sem aviso prévio. Para os últimos termos e condições e informações adicionais com respeito à garantia limitada da MUSIC Group, favor consultar os detalhes completos online em behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limitada de Rue de Pequim No. 202-A, Centro Financeiro de Macau 9/J, Macau, incluindo todo MUSIC Group companhias

RU Важные указания по технике безопасности**Предупреждение**

Входы и выходы, обозначенные символом, находятся под напряжением, которое способно привести к поражению электрическим током. Используйте только качественный серийный акустический кабель с готовым ¼" TS-штекером. Другие работы по установке или модификации оборудования должен выполнять только квалифицированный персонал.



Этот символ указывает на важную информацию в сопроводительной документации, касающуюся эксплуатации и обслуживания устройства. Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации.

**Внимание**

Во избежание поражения электрическим током запрещено снимать крышку или заднюю панель устройства. Внутри устройства нет элементов, которые пользователь может отремонтировать самостоятельно. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированным персоналом.

**Внимание**

Во избежание возникновения пожара или поражения электрическим током необходимо защищать устройство от воздействия дождя или влаги, а также от попадания внутрь капель воды или других жидкостей. Не ставьте на устройство заполненные жидкостью сосуды, например, вазы.

**Внимание**

Все сервисные указания предназначены исключительно для квалифицированного персонала. Во избежание поражения электрическим током не выполняйте ремонтных работ, не описанных в инструкции по эксплуатации. Ремонтные работы должны выполняться только квалифицированными специалистами.

1. Прочтите эти указания.
2. Сохраните эти указания.
3. Придерживайтесь этих указаний.
4. Соблюдайте все указания по эксплуатации.
5. Не пользуйтесь устройством в непосредственной близости от воды.
6. Протирайте устройство только сухой тряпкой.
7. Не загромождайте вентиляционные отверстия. При установке устройства руководствуйтесь указаниями фирмы-производителя.

8. Не устанавливайте устройство вблизи источников тепла, таких как радиаторы, плиты и другие излучающие тепло приборы (в том числе усилители).
9. Ни в коем случае не удаляйте предохранительное устройство с двухполюсных или заземленных штекеров. Двухполюсный штекер имеет два контакта различной ширины. Заземленный штекер имеет два сетевых контакта и дополнительный контакт заземления. Широкий контакт или дополнительный контакт заземления служат для Вашей безопасности. Если поставляемый формат штекера не соответствует формату Вашей розетки, попросите электрика заменить розетку.

10. Прокладывайте сетевую кабель так, чтобы на него нельзя было наступить, чтобы он не соприкасался с острыми углами и не мог быть поврежден. Обратите особое внимание на то, чтобы удлинительный кабель, участки рядом с вилкой и место крепления сетевого кабеля к устройству были хорошо защищены.

11. Устройство должно быть подключено к электросети через сетевую розетку с исправным заземлением.

12. Если сетевая вилка или штепсельная розетка устройства служат для отключения устройства от сети, они должны быть легко доступными.

13. Используйте только рекомендованные производителем дополнительные устройства и принадлежности.



14. Пользуйтесь только стойками, штативами, тележками, креплениями или подставками, рекомендованными изготовителем или входящими в комплект поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны, чтобы не споткнуться и не получить травму.

поставки устройства. Если для перемещения устройства используется тележка, будьте осторожны, чтобы не споткнуться и не получить травму.

15. Отключайте устройство от сети во время грозы или при длительных перерывах в эксплуатации.

16. Поручайте выполнение всех работ по ремонту устройства только квалифицированному сервисному персоналу. Ремонт требуется при повреждении устройства (например, при повреждении штекера или сетевого кабеля), если внутрь устройства попали посторонние предметы или жидкость, если устройство находилось под дождем или во влажной среде, если устройство упало на пол или плохо работает.



17. Правильная утилизация устройства: Этот символ указывает на то, что устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов, в соответствии с Директивой WEEE (2002/96/EC)

и национальным законодательством вашего государства. Это устройство должен быть передано на авторизованный сборочный пункт для

утилизации отходов электрического и электронного оборудования (ЭЭО). Неправильное обращение с такого рода отходами может оказать негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных веществ, которые обычно имеются в ЭЭО. В то же время, ваше содействие правильной утилизации данного продукта способствует эффективному использованию природных ресурсов. Для получения более подробной информации о том, где можно утилизировать вышедшее из использования оборудование, пожалуйста, свяжитесь с местными органами управления, уполномоченным органом по сбору мусора или службой сбора бытовых отходов.

Законное опровержение

Технические данные и внешний вид устройства могут изменяться без предварительного уведомления. Информация, указанная в данной инструкции, является верной на момент сдачи документа в печать. Все торговые марки являются собственностью их соответствующих владельцев. Компания MUSIC Group не несет ответственности за ущерб, нанесенный кому-либо из-за формулировки, изображений или утверждений, приведенных в данном документе. Цвета и технические характеристики изделия могут незначительно отличаться. Продукция компании BEHRINGER продается только у авторизованных дилеров. Дистрибьюторы и дилеры не являются агентами компании MUSIC Group и не уполномочены связывать компанию MUSIC Group прямыми или подразумеваемыми гарантиями или поручительствами. Данная инструкция защищена законом об авторском праве. Частичное или полное копирование настоящей инструкции в любом виде и любым способом, как механическими, так и электронными средствами, включая ксерокопирование и запись независимо от цели таких действий, допускается только с письменного согласия Red Chip Company Ltd.

АВТОРСКИЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Ограниченная гарантия**§ 1 Гарантия**

1 Настоящая гарантия действительна только в случае покупки продукции BEHRINGER у авторизованного дилера в стране, где куплен товар. Список авторизованных дилеров можно найти на сайте BEHRINGER: behringer.com на странице "Где купить" (Where to Buy) или узнать в ближайшем офисе компании BEHRINGER.

2 Компания MUSIC Group* предоставляет гарантию на все механические и электронные детали устройства при условии надлежащего использования сроком на один (1) год со дня покупки (см. положения § 4 настоящей Гарантии), если по действующему местному законодательству не предусмотрен более длительный гарантийный срок. Если в течение гарантийного срока будут обнаружены неисправности, возникшие по причинам, не указанным в § 4, компания MUSIC Group либо заменит устройство новым, либо отремонтирует его по своему усмотрению с помощью новых или отремонтированных деталей. Если компания MUSIC Group решит заменить продукт новым, срок гарантии на новый товар останется без изменений, т.е. один (1) год (либо иной минимальный установленный гарантийный период) со дня покупки первого изделия.

3 При обоснованных гарантийных требованиях отремонтированный или замененный товар будет возвращать пользователю за счет компании MUSIC Group.

4 Иные гарантийные услуги не оказываются. ПОЖАЛУЙСТА, СОХРАНИТЕ ТОВАРНЫЙ ЧЕК. ОН ЯВЛЯЕТСЯ ДОКАЗАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙНОЙ ПОКУПКИ. БЕЗ ЧЕКА ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА.

§ 2 Регистрация онлайн

Не забудьте зарегистрировать Ваше новое устройство BEHRINGER на странице "Поддержка" (Support) на сайте behringer.com сразу после покупки, а также, пожалуйста, внимательно прочтите гарантийные условия. Регистрация покупки и прибора на нашем сайте поможет облегчить процедуру оформления гарантийного случая. Благодарим Вас за сотрудничество!

§ 3 Разрешения на возврат материалов

1 Для получения гарантийного обслуживания свяжитесь с продавцом, у которого Вы приобрели данное устройство. Если в Вашем регионе нет дилера BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору компании BEHRINGER по стране (см. список стран на странице "Поддержка" (Support)) по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью Службы поддержки BEHRINGER на странице "Поддержка" (Support) по адресу behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com. Все запросы должны сопровождаться описанием неисправности с указанием серийного номера товара. После проверки действительности гарантии на товар на основании товарного чека компания MUSIC Group присваивает Номер разрешения на возврат (RMA).

2 После этого изделие должно быть отправлено в оригинальной заводской упаковке с указанием номера разрешения на возврат по адресу, указанному компанией MUSIC Group.

3 Письма, подлежащие оплате получателем, не принимаются.

§ 4 Исключения по гарантии

1 Настоящая гарантия не распространяется на расходные материалы, включая, помимо прочего, предохранители и батареи. В соответствующих случаях компания MUSIC Group предоставляет гарантию на материал и рабочее состояние ламп и измерительных приборов в компоновке устройства сроком на девяносто (90) дней с даты покупки.

2 Данная гарантия не распространяется на случаи модификации электронных или механических деталей устройства. Если требуется изменение конструкции изделия для обеспечения соответствия государственным или локальным стандартам, в любой стране, не являющейся страной, для которой данное изделие было разработано и произведено,

это не будет считаться неисправностью или дефектом. Данная гарантия не распространяется на изменения/улучшения такого характера, независимо от правильности их осуществления. Согласно условиям данной гарантии, компания MUSIC Group не несет материальной ответственности за подобные изменения/улучшения.

3 Данная гарантия распространяется только на аппаратное обеспечение устройства. Она не распространяется ни на техническую поддержку в целях эксплуатации аппаратного или программного обеспечения, ни на программные продукты, независимо от того, входят ли они в комплект поставки устройства. Любое подобное программное обеспечение поставляется "КАК ЕСТЬ", если иное не оговаривается в гарантии прилагаемого программного обеспечения.

4 Если заводской номер изделия изменен или удален, данная гарантия считается недействительной.

5 Данная гарантия не распространяется на ремонт/обслуживание изделий, если неисправности возникли ввиду ненадлежащего использования изделия. Это также относится и к неисправностям, связанным с обычным износом быстроизнашиваемых деталей, в частности фейдеров, кросс-фейдеров, потенциометров, кнопок/клавиш, гитарных струн, осветительных приборов и иных аналогичных компонентов.

6 Гарантия не распространяется на повреждения/дефекты, возникшие при следующих обстоятельствах:

- ненадлежащее использование, небрежное обращение с изделием или несоблюдение положений и правил инструкций по эксплуатации или техническому обслуживанию продукции BEHRINGER;
- нарушение принятых в стране использования товара правил техники безопасности при подключении или эксплуатации;
- повреждения/дефекты, полученные в результате действия непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение и др.) либо по другой причине, не зависящей от компании MUSIC Group.

7 Любой неавторизованный ремонт или вскрытие прибора посторонними лицами, включая пользователя, будет означать отмену гарантийных обязательств.

8 Если после обследования изделия специалистами MUSIC Group окажется, что гарантия на дефект не распространяется, клиент обязан оплатить услуги по проверке изделия.

9 Изделия, на которые гарантия не распространяется, ремонтируются исключительно за счёт покупателя. Компания MUSIC Group или ее авторизованный сервисный центр информирует покупателя при возникновении таких обстоятельств. Если покупатель не оплатит заказ в течение 6 недель после уведомления, компания MUSIC Group возвратит изделие наложенным платежом с отдельным счетом за доставку и упаковку. Если покупатель направил письменный заказ на ремонт, такие затраты также включаются в отдельный платёж.

10 Авторизованные дилеры продукции BEHRINGER не продают новые товары с интерактивных аукционов. Товары на интерактивном аукционе продаются "под ответственность покупателя". Товарные чеки и документы, подтверждающие покупку на интерактивном аукционе, не считаются обоснованием для действия гарантии, и компания MUSIC Group не будет осуществлять ремонт либо замену товара, приобретенного через интерактивный аукцион.

§ 5 Передача гарантии

Данная гарантия распространяется исключительно на первоначального покупателя (клиента авторизованного розничного дилера) и не подлежит передаче другим лицам, приобретающим у такого покупателя данный товар. Другие лица (розничные дилеры и т.д.) не могут принимать на себя гарантийные обязательства от имени компании MUSIC Group.

§ 6 Требование о возмещении ущерба

Компания MUSIC Group не несет ответственность перед покупателем по настоящей гарантии в отношении каких-либо косвенных убытков или ущерба, если иное не предусмотрено действующим местным законодательством. В любом случае, размер обязательств компании MUSIC Group по данной гарантии не может превышать фактурную стоимость изделия.

§ 7 Ограничение ответственности

Положения данной гарантии являются окончательными и распространяются исключительно на покупателя и компанию MUSIC Group. Они отменяют все письменные и устные договоренности, касающиеся данного товара. Компания MUSIC Group не предоставляет иных гарантий к данному изделию.

§ 8 Другие гарантийные права и внутрисударственное право

1 Данная гарантия не отменяет и не ограничивает законные права покупателя.

2 Положения гарантии, содержащиеся в данном документе, действительны в том случае, если они не противоречат действующему местному законодательству.

3 Данная гарантия не отменяет обязательства продавца в отношении несоответствий либо скрытых дефектов товара.

§ 9 Внесение изменений и дополнений

Условия гарантийного обслуживания могут изменяться без предварительного уведомления. Последняя редакция гарантийных условий, а также дополнительная информация о гарантии, предоставляемой компанией MUSIC Group, доступна на сайте behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequin No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, включая все компании MUSIC Group

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, im Handel erhältliche Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,3 mm TS-Steckern. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das

mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen

benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallsorger auf.

Zugelassener Verzicht

Technische Daten und Erscheinungsbild können unangekündigt geändert werden. Alle hier enthaltenen Angaben sind zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt. Alle Warenzeichen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer. MUSIC Group übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstehen, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen. Abgebildete Farben und Spezifikationen können geringfügig vom Produkt abweichen. BEHRINGER Produkte werden nur über autorisierte Fachhändler verkauft. Die Vertriebspartner und Händler sind keine Vertreter von MUSIC Group und sind nicht berechtigt, MUSIC Group durch ausdrückliche oder stillschweigende Handlungen oder Repräsentanzen zu verpflichten. Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Kein Teil dieses Handbuchs darf in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln elektronisch oder mechanisch, inklusive Fotokopie oder Aufnahme, zu irgendeinem Zweck ohne die schriftliche Zustimmung der Firma Red Chip Company Ltd. vervielfältigt oder übertragen werden.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Eingeschränkte Garantie

§ 1 Garantie

1 Diese eingeschränkte Garantie ist nur gültig, wenn Sie das Produkt von einem autorisierten BEHRINGER Händler im Einkaufsland erworben haben. Eine Liste mit autorisierten Händlern finden Sie auf BEHRINGERs Website behringer.com unter „Where to Buy“ oder Sie kontaktieren eine BEHRINGER Niederlassung in Ihrer Nähe.

2 MUSIC Group* garantiert für den Zeitraum eines (1) Jahres ab Datum des Erstkaufs, sofern keine längere Mindestgaranzzeit von geltenden örtlichen Gesetzen gefordert ist, dass die mechanischen und elektronischen Bauteile des Gerätes frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind, wenn das Gerät unter normalen Betriebsbedingungen eingesetzt wird (siehe Bedingungen der eingeschränkten Garantie in § 4 unten). Wenn das Produkt während der festgelegten Garanzzeit einen Defekt aufweist und dieser Defekt nicht unter § 4 ausgeschlossen ist, wird MUSIC Group nach ihrem Ermessen das Produkt mittels geeigneter neuer oder aufbereiteter Produkte oder Bauteile entweder ersetzen oder reparieren. Sollte MUSIC Group sich entschließen, das Produkt komplett zu ersetzen, wird diese eingeschränkte Garantie für die Dauer der verbleibenden ursprünglichen Garanzzeit, d. h. ein (1) Jahr (oder eine andere anwendbare Mindestgaranzzeit) ab Datum des Erstkaufs auf das Ersatzprodukt angewandt.

3 Bei berechtigten Garantieansprüchen wird das reparierte oder ersetzte Produkt frachtfrei von MUSIC Group an den Kunden zurückgesandt.

4 Andere als die vorgenannten Garantieleistungen werden nicht gewährt.

BITTE BEWAHREN SIE IHREN KASSENZETTEL SORGFÄLTIG AUF. ER DIENT ALS KAUFBELEG UND GARANTIEBERECHTIGUNG. OHNE KAUFBELEG HABEN SIE KEINEN GARANTIEANSPRUCH.

§ 2 Online Registrierung

Registrieren Sie bitte Ihr neues BEHRINGER Gerät möglichst direkt nach dem Kauf unter behringer.com in der Rubrik „Support“ und lesen Sie aufmerksam die Bedingungen unserer eingeschränkten Garantie. Nach der Registrierung Ihres Kaufs und Geräts bei uns können

wir Ihre Reparaturansprüche wesentlich schneller und effizienter bearbeiten. Vielen Dank für Ihre Mitarbeit!

§ 3 Reparaturnummer

1 Um Garantieleistungen zu erhalten, setzen Sie sich bitte mit dem Händler in Verbindung, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Sollte sich Ihr BEHRINGER Händler nicht in Ihrer Nähe befinden, können Sie auch den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der unter behringer.com in der Rubrik „Support“ aufgelistet ist. Wenn Ihr Land nicht aufgeführt ist, können Sie auch den BEHRINGER Customer Service kontaktieren, der ebenfalls unter behringer.com in der Rubrik „Support“ zu finden ist. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online unter behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden. Alle Anfragen müssen ergänzt werden von einer Beschreibung des Problems und der Seriennummer des Produkts. Nach Prüfung des Garantieanspruchs anhand des ursprünglichen Kaufbelegs stellt MUSIC Group eine Reparaturnummer („RMA“) aus.

2 Das Gerät muss anschließend im Originalkarton zusammen mit der Reparaturnummer an die von MUSIC Group genannte Adresse geschickt werden.

3 Unfreie Sendungen werden nicht angenommen.

§ 4 Garantieausschluss

1 Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Verschleißteile, wie Sicherungen und Batterien. Wo anwendbar, gewährt MUSIC Group für neunzig (90) Tage ab Kaufdatum die Garantie, dass die im Produkt enthaltenen Röhren oder Anzeigen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind.

2 Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht für Produkte, die auf irgendeine Weise elektronisch oder mechanisch modifiziert wurden. Wenn ein Produkt verändert oder angepasst werden muss, damit es in einem Land, für das es ursprünglich nicht entwickelt oder hergestellt wurde, den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Standards auf nationaler oder lokaler Ebene entspricht, ist diese Veränderung/Anpassung nicht als Material- oder Verarbeitungsfehler anzusehen. Diese eingeschränkte Garantie umfasst nicht derartige Veränderungen/Anpassungen unabhängig davon, ob diese ordnungsgemäß durchgeführt wurden oder nicht. MUSIC Group übernimmt im Rahmen dieser Garantie für derartige Veränderungen auch keine Kosten.

3 Diese eingeschränkte Garantie gilt nur für die Hardware des Produkts. Sie schließt keine technische Unterstützung für die Anwendung der Hard- oder Software ein und sie gilt nicht für Software-Produkte, gleichgültig ob sie im Produkt enthalten sind oder nicht. Die Software wird im „IST-ZUSTAND“ geliefert, sofern ihr keine besondere eingeschränkte Software-Garantie beiliegt.

4 Diese eingeschränkte Garantie erlischt, wenn die im Werk angebrachte Seriennummer verändert oder entfernt wurde.

5 Diese eingeschränkte Garantie berechtigt nicht zur kostenlosen Inspektion und Wartung/Reparatur des Geräts, insbesondere wenn die Defekte auf unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind. Die Garantie gilt auch nicht für Defekte durch normale Abnutzung, besonders bei Fadern, Crossfadern, Potentiometern, Tasten, Gitarrensaiten, Leuchtmitteln und ähnlichen Teilen.

6 Unter diese eingeschränkte Garantie fallen auch keine Schäden/Defekte, die verursacht wurden durch:

- unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder Fehlgbrauch des Gerätes entgegen den Hinweisen, die in den Bedienungs- oder Wartungsanleitungen der Firma BEHRINGER aufgeführt sind;
- den Anschluss oder Gebrauch des Produkts in einer Weise, die den geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen in dem Land, in dem das Gerät eingesetzt wird, nicht entspricht;
- Schäden/Defekte, die durch höhere Gewalt/Natur (Unglück, Brand, Überschwemmung usw.) oder andere nicht auf die Firma MUSIC Group zurückführbare Ursachen bedingt sind.

7 Die eingeschränkte Garantie erlischt, wenn das Gerät durch nicht autorisierte Personen (einschließlich dem Kunden) repariert oder geöffnet wurde.

8 Sollte bei einer Überprüfung des Geräts durch MUSIC Group festgestellt werden, dass der fragliche Defekt nicht unter die eingeschränkte Garantie fällt, muss der Kunde die Kosten der Überprüfung tragen.

9 Produkte ohne Garantieanspruch werden nur gegen Kostenübernahme durch den Käufer repariert. MUSIC Group oder ihr autorisiertes Service-Center wird den Kunden vorab über die Sachlage informieren. Sollte der Kunde innerhalb von sechs Wochen nach Benachrichtigung keinen schriftlichen Reparaturauftrag mit Kostenübernahme erteilen, wird MUSIC Group das Gerät mit einer separaten Rechnung für Fracht und Verpackung per Nachnahme an den Kunden zurücksenden. Wenn ein Reparaturauftrag gegen Kostenübernahme erteilt wird, werden die Kosten für Fracht und Verpackung zusätzlich, ebenfalls gesondert, in Rechnung gestellt.

10 Autorisierte BEHRINGER Händler verkaufen neue Produkte nicht direkt in online Auktionen. Käufe in online Auktionen sind mit Risiken behaftet. Bestätigungen von Käufen in online Auktionen oder Kaufbelege werden bei der Garantieüberprüfung nicht akzeptiert und die in einer online Auktion gekauften Produkte werden von MUSIC Group weder repariert noch ersetzt.

§ 5 Übertragbarkeit der Garantie

Diese eingeschränkte Garantie wird ausschließlich dem ursprünglichen Käufer (Kunde des Vertragshändlers) gewährt und ist nicht übertragbar auf Personen, die das Produkt anschließend kaufen. Außer der Firma MUSIC Group ist kein Dritter (Händler etc.) berechtigt, Garantiever sprechen für die Firma MUSIC Group abzugeben.

§ 6 Schadenersatzansprüche

Vorbehaltlich der Durchsetzung lokalen Rechts, ist MUSIC Group unter dieser Garantie dem Käufer gegenüber nicht haftbar für resultierende oder indirekte Verluste oder Schäden jeglicher Art. Die Haftung der Firma MUSIC Group beschränkt sich in allen Fällen auf den Warenwert des Gerätes.

§ 7 Haftungsbeschränkung

Diese eingeschränkte Garantie ist die vollständige und einzige Garantie, die von der Firma MUSIC Group gewährt wird. Sie setzt alle anderen schriftlichen oder mündlichen Vereinbarungen bezüglich dieses Produkts außer Kraft. MUSIC Group gewährt keine weiteren Garantien für dieses Produkt.

§ 8 Andere Garantien und nationale Gesetze

1 Durch diese eingeschränkte Garantie werden die gesetzlichen Rechte des Käufers als Verbraucher weder ausgeschlossen noch eingeschränkt.

2 Die hier erwähnten eingeschränkten Garantiebedingungen gelten nur, solange sie kein geltendes lokales Recht verletzen.

3 Diese Garantie verringert nicht die Verpflichtungen des Verkäufers zur Behebung von mangelnder Konformität und versteckten Defekten des Produkts.

§ 9 Zusatz

Die Garantiebedingungen können unangekündigt geändert werden. Die aktuellsten Garantiesatzungen und -bedingungen sowie weitere Informationen zur eingeschränkten Garantie von MUSIC Group finden Sie online unter behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, inklusive aller Firmen der MUSIC Group

IT Istruzioni di sicurezza importanti



Attenzione
I terminali contrassegnati con il simbolo conducono una corrente elettrica sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Usare unicamente cavi per altoparlanti (Speaker) d'elevata qualità con connettori jack TS da ¼" pre-installati. Ogni altra installazione o modifica deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico qualificato.

Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Attenzione
Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

Attenzione
Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.

Attenzione
Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'interno di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
6. Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
7. Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
8. Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore.
9. Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra.

La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

10. Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.

11. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.

12. Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

13. Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.



14. Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il

carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.

15. Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

16. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, conformemente alle disposizioni WEEE (2002/96/CE) e alle leggi in vigore nel vostro

paese. Questo prodotto deve essere consegnato ad un centro autorizzato alla raccolta per il riciclaggio dei dispositivi elettrici ed elettronici (DEE). Una gestione inadeguata di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute a causa delle sostanze potenzialmente pericolose generalmente associate ai DEE. Al tempo stesso, la vostra collaborazione per un corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà ad uno sfruttamento più efficace delle risorse naturali. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta per il riciclaggio vi invitiamo a contattare le autorità comunali della vostra città, gli enti addetti allo smaltimento o il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici.

Diniego Legale

Le specifiche tecniche e l'aspetto estetico del prodotto possono essere soggetti a variazioni senza alcun preavviso. Le informazioni contenute nella presente documentazione sono da ritenersi corrette al momento della stampa. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi proprietari. MUSIC Group non si assume alcuna responsabilità per eventuali mancanze o perdite subite da chiunque abbia fatto affidamento completamente o in parte su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nella presente documentazione. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti BEHRINGER sono venduti esclusivamente da rivenditori autorizzati. I distributori e i negozianti non costituiscono il ruolo di agente MUSIC Group e non possiedono alcuna autorità nell'assunzione di impegni o obblighi a nome di MUSIC Group, espressamente o in modo implicito. Il presente manuale d'uso è coperto da copyright. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mediante qualsiasi mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo e per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto da parte di Red Chip Company Ltd.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.
© 2010 Red Chip Company Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, Isole Vergini Britanniche

Garanzia Limitata

§ 1 Garanzia

1 La presente garanzia limitata è da ritenersi valida solo nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato presso un rivenditore BEHRINGER autorizzato nello stato in cui è avvenuto l'acquisto. Nel sito web BEHRINGER (behringer.com – sezione "Where to Buy"), è disponibile la lista dei rivenditori autorizzati; in alternativa è possibile contattare l'ufficio BEHRINGER più vicino.

2 Se usato in condizioni operative normali, MUSIC Group* garantisce l'assenza di difettosità delle componenti meccaniche e elettroniche del prodotto, per un periodo di un (1) anno dalla data d'acquisto (consultare i termini di Garanzia Limitata riportati nella successiva sezione § 4), a meno che le norme locali vigenti non prevedano l'applicazione di un periodo minimo di garanzia più lungo. Se il prodotto presentasse un qualsiasi difetto non escluso dai termini riportati nella sezione § 4 (entro il periodo di copertura della garanzia specificato), MUSIC Group procederà, a sua discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del prodotto usando parti o prodotti adeguati, nuovi o ricondizionati. Nel caso in cui MUSIC Group decida di sostituire l'intero prodotto, questa garanzia limitata si applicherà al prodotto di sostituzione per il periodo rimanente della copertura iniziale, ovvero un (1) anno dalla data d'acquisto del prodotto originale (o altro periodo minimo di garanzia applicabile).

3 Previa convalida della richiesta di intervento in garanzia, il prodotto riparato o sostituito verrà reso al cliente mediante spedizione a carico di MUSIC Group.

4 Le richieste di interventi in garanzia per cause diverse da quelle indicate nei punti precedenti sono da ritenersi espressamente escluse.

SI PREGA DI CONSERVARE LO SCORTRINO/RICEVUTA, UTILE PER ATTESTARE L'ACQUISTO E VALIDARE LA COPERTURA DELLA GARANZIA LIMITATA; IN ASSENZA DI TALE PROVA D'ACQUISTO, QUESTA GARANZIA LIMITATA È DA RITENERSI INVALIDATA.

§ 2 Registrazione online

Subito dopo l'acquisto, ricordati di registrare il nuovo prodotto BEHRINGER accedendo alla sezione "Support" del sito web behringer.com; ti preghiamo di leggere attentamente i termini e le condizioni della nostra garanzia limitata. Registrando il prodotto e l'acquisto effettuato, contribuirai a rendere più veloci ed efficienti le eventuali procedure di riparazione in garanzia. Grazie per la cooperazione!

§ 3 Return materials authorization

1 Per usufruire del servizio di assistenza in garanzia, si prega di contattare il rivenditore presso il quale il prodotto è stato acquistato; nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, è possibile contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del proprio stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, contattare il BEHRINGER Customer Service (i cui recapiti di contatto sono reperibili nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto. Ogni richiesta deve essere accompagnata da una descrizione del problema e dal numero di serie del prodotto. Dopo aver verificato l'idoneità della garanzia del prodotto con lo scontrino d'acquisto originale, MUSIC Group procederà all'emissione di un numero "RMA" (Return Materials Authorization).

2 Successivamente, il prodotto dovrà essere spedito all'indirizzo indicato da MUSIC Group, usando l'imballo originale e allegando il numero RMA.

3 Il materiale ricevuto senza spedizione prepagata non sarà accettato.

§ 4 Esclusione da garanzia

1 La presente garanzia limitata non copre le parti deperibili, inclusi (ma non limitandosi a) i fusibili e le batterie. Ove applicabile, MUSIC Group garantisce la non difettosità (dei materiali o di lavorazione) delle valvole o dei meter presenti nel prodotto, nell'arco di un periodo di novanta (90) giorni dalla data d'acquisto.

2 La presente garanzia limitata non copre il prodotto nel caso in cui questo risulti essere stato modificato in qualsiasi modo, meccanicamente o elettronicamente. Se il prodotto necessitasse di modifiche o adattamenti per conformarsi a standard tecnici o di sicurezza applicabili a livello nazionale o locale (nell'ambito di qualsiasi stato diverso da quello per il quale il prodotto è stato originariamente sviluppato e fabbricato), tale modifica non potrà essere considerata come un difetto dei materiali e/o di lavorazione. Questa garanzia non copre tali modifiche, anche se risultassero effettuate in modo corretto. In base ai termini di questa garanzia limitata, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile per ogni eventuale costo dovuto a tali modifiche.

3 La presente garanzia limitata copre solo le componenti hardware del prodotto. Non copre l'assistenza tecnica dovuta all'usura (hardware o software), né copre alcun prodotto software presente o meno nel prodotto. Qualsiasi software del genere viene fornito "COSÌ COM'È", a meno che espressamente provvisto di garanzia limitata inclusa.

4 La presente garanzia limitata è da ritenersi invalidata se il numero di serie applicato dal costruttore sul prodotto risulti essere stato alterato o rimosso.

5 Le ispezioni gratuite e gli interventi di riparazione/manutenzione sono espressamente esclusi dalla presente garanzia, in particolare se dovuti ad un uso improprio del prodotto da parte dell'utente. Ciò si applica anche ai difetti causati dal normale deterioramento dovuto all'usura (in particolare nei fader, crossfader, potenziometri, tasti/pulsanti, corde di chitarra, indicatori luminosi o parti simili).

6 Questa garanzia limitata non copre i danni/difetti causati dalle seguenti condizioni:

- uso improprio, trascuratezza o incapacità di operare con l'unità conformemente alle istruzioni fornite dal manuale d'uso/di servizio BEHRINGER;
 - modalità di collegamento o messa in funzione dell'unità non conformi in qualsiasi modo alle norme tecniche e di sicurezza applicabili nello stato in cui il prodotto viene utilizzato;
 - danni/difetti causati da forza maggiore/naturali (incidenti, alluvioni, incendi, ecc.) o qualsiasi altra condizione al di fuori del controllo di MUSIC Group.
- 7 Qualsiasi riparazione o apertura dell'unità effettuata da personale non autorizzato (incluso l'utente) invaliderà la presente garanzia limitata.

8 Nel caso in cui un'ispezione del prodotto condotta da MUSIC Group dimostrasse che il difetto in questione risultasse non coperto dalla garanzia limitata, i costi di tale ispezione saranno a carico del cliente.

9 I costi di riparazione dei prodotti che non rispondono ai termini di questa garanzia limitata saranno a carico dell'acquirente. MUSIC Group o i propri centri di assistenza autorizzati sono tenuti ad informare il cliente di tali circostanze. Se l'acquirente omette di sottoporre un ordine scritto per la riparazione entro 6 settimane dalla notifica, MUSIC Group restituirà l'unità C.O.D. (pagamento in contrassegno) con allegata la fattura emessa per le spese di spedizione e di imballaggio. Tali costi saranno anche fatturati separatamente una volta ricevuto dall'acquirente l'ordine scritto per la riparazione.

10 I rivenditori autorizzati BEHRINGER non effettuano la vendita diretta di prodotti nuovi tramite le aste online; tale tipo di acquisto viene effettuato sulla base del principio di autoreponsabilità dell'acquirente ("caveat emptor"). Le ricevute di pagamento o le conferme di acquisti effettuati tramite aste online non sono accettate al fine di verifica della garanzia e MUSIC Group non procederà alla riparazione/sostituzione di alcun prodotto acquistato in questo modo.

§ 5 Trasferibilità della garanzia

La presente garanzia limitata è estesa esclusivamente all'acquirente originale (cliente di un rivenditore autorizzato) e non è trasferibile a nessun altro soggetto che possa in seguito acquistare questo prodotto. Nessun altro soggetto (rivenditore, ecc.) sarà autorizzato a fornire alcuna promessa di garanzia a nome di MUSIC Group.

§ 6 Reclami per danni

Soggetta unicamente alle operazioni obbligatorie basate sulle leggi locali vigenti, MUSIC Group non è da ritenersi responsabile dall'utente per perdite o danni di qualsiasi tipo, conseguenti o indiretti. In nessun caso la responsabilità da parte di MUSIC Group coperta dalla presente garanzia limitata supererà il valore fatturato del prodotto.

§ 7 Limiti di responsabilità

La presente garanzia limitata rappresenta la completa ed esclusiva garanzia stipulata tra l'acquirente e MUSIC Group, rimpiazzando ogni altra comunicazione verbale o scritta relativa al prodotto in oggetto. Nessun'altra garanzia viene fornita da MUSIC Group per il prodotto in oggetto.

§ 8 Altre normative nazionali e diritti riguardanti la garanzia

1 La presente garanzia limitata non esclude né limita in alcun modo i diritti statutori dell'acquirente come consumatore.

2 Le norme menzionate nella presente garanzia limitata sono applicabili a meno che non costituiscano una violazione delle norme locali vigenti e applicabili.

3 La presente garanzia non sottrae l'obbligo da parte del rivenditore relativamente a qualsiasi mancanza di conformità del prodotto o di qualsiasi altro difetto.

§ 9 Emendamento

Le condizioni relative al servizio d'assistenza in garanzia possono essere soggette a variazioni senza alcun preavviso. Per conoscere le norme e i termini più aggiornati e per informazioni aggiuntive riguardanti la garanzia limitata MUSIC Group, si prega di consultare il testo completo disponibile online nel sito web behringer.com.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited - Rue de Pequim N°. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, include tutte le compagnie del MUSIC Group

DK **Vigtige sikkerhedsanvisninger**



Advarsel

Terminaler markeret med et symbol bærer elektrisk spænding af en tilstrækkelig størrelse til at udgøre risiko for elektrisk shock. Brug kun kommercielt tilgængelige højtalerkabler af høj kvalitet med et 0,6mm TS stik installeret. Alle andre installationer eller modifikationer bør kun foretages af kvalificeret personale.



Uanset hvor dette symbol forekommer, henviser det til vigtige betjenings- og vedligeholdelses-anvisninger i det vedlagte materiale. Læs vejledningen.



Obs

For at mindske risikoen for elektrisk stød må toppen ikke tages af (heller ikke bagbeklædningen). Ingen indvendige dele må efterses af brugeren. Al service må kun foretages af faguddannet personale.



Obs

Udsæt ikke apparatet for regn og fugt, så risikoen for brand eller elektriske stød reduceres. Apparaten må ikke udsættes for dryp eller stænk, og der må ikke stilles genstande fyldt med væske som f.eks. vaser på apparatet.



Obs

Disse serviceanvisninger må kun anvendes af kvalificeret servicepersonale. For at reducere risikoen for elektriske stød må du kun udføre den form for service, som er omtalt i drifts-anvisningerne. Reparationer må kun udføres af faguddannet personale.

1. Læs disse anvisninger.
2. Opbevar disse anvisninger.
3. Ret dig efter alle advarsler.
4. Følg alle anvisninger.
5. Anvend ikke dette apparat i nærheden af vand.
6. Brug kun en tør klud ved rengøring.
7. Tildæk ikke ventilationsåbninger. Installation foretages i overensstemmelse med fabrikantens anvisninger.
8. Må ikke installeres i nærheden af varmekilder såsom radiatorer, varmespæjld, komfurer eller andre apparater (inkl. forstærkere), der frembringer varme.

9. Omgå ikke sikkerheden, hverken i polariserede stik eller i stik til jordforbindelse. Et polariseret stik har to ben, hvoraf det ene er bredere end det andet. Et stik til jordforbindelse har to ben og en tredje gren til jordforbindelse. Det brede ben eller den tredje gren er der af hensyn til din sikkerhed. Hvis stikket ikke passer til stikkontakten, kan du tilkalde en elektriker til at udskifte det forældede stik.

10. Beskyt lysnetkablet fra at blive betrådt eller klemt. Sørg specielt ved stik, forlængerledninger og der, hvor de udgår fra enheden for tilstrækkelig beskyttelse.

11. Apparaten skal altid være tilsluttet til strømmettet med en intakt beskyttelsesleder.

12. Hvis hovednetstikket eller en apparatstikdåse skal fungere som afbryder, skal de altid være tilgængelige.

13. Benyt alene tilslutningsenheder/tilbehør som angivet af fabrikanten.



14. Når apparatet benyttes med vogn, stativ, trefod, konsol eller bord, skal det være med sådanne, som er anvist af fabrikanten eller som sælges sammen med apparatet. Når der benyttes

vogn, skal der udvises forsigtighed, når kombinationen vogn/apparat flyttes, så du undgår at komme til skade ved at snuble.

15. Tag stikket ud til dette apparat ved lyn og torden, eller når det ikke benyttes i længere tid.

16. Al service skal foretages af faguddannet personale. Service er påkrævet, når enheden på nogen måde er blevet beskadiget, hvis f.eks. strømforsyningsledningen eller stikket er blevet beskadiget, hvis der er blevet spildt væsker eller der er faldet genstande ned i apparatet, hvis enheden har været udsat for regnvej eller fugtighed, ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.



17. Korrekt bortskaffelse af dette produkt: Dette symbol indikerer, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i henhold til WEEE-direktivet (2002/96/EF) og national

lovgivning. Dette produkt skal indleveres på et autoriseret indsamlingssted for genbrug af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (EEE). Forkert håndtering af denne type affald kan påvirke miljøet og sundheden negativt på grund af potentielt farlige stoffer, der generelt er tilknyttet EEE. Samtidig medvirker din korrekte bortskaffelse af dette produkt til effektiv anvendelse af naturlige ressourcer. Kontakt de lokale myndigheder eller dit renovationsselskab for yderligere oplysninger om, hvor du kan indlevere dit kasserede udstyr til genbrug.

Dementi

Tekniske specifikationer og udseende kan ændres uden varsel. Information indeholdt er korrekt på udskrifts tidspunkt. Alle varemærker tilhører deres respektive ejere. MUSIC Group kan ikke holdes til ansvar for tab som lides af personer, som er enten helt eller delvis afhængige af beskrivelser, fotografier eller erklæringer indeholdt. BEHRINGER produkter sælges udelukkende igennem autoriserede forhandlere. Distributører og forhandlere repræsenterer ikke MUSIC Group og har absolut ingen autoritet til at binde MUSIC Group ved nogen udtryk eller impliceret repræsentation. Denne manual er copyright. Ingen del af denne manual kan reproduceres eller transmitteres i nogen form eller på nogen vis, enten mekanisk eller elektronisk, herunder fotokopiering eller optagelse af nogen art, for noget formål, uden skriftlig tilladelse af Red Chip Company Ltd.

ALLE RETTIGHEDER RESERVERES.

© 2010 Red Chip Company Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Garanti

§ 1 Garanti

1. Garantien er udelukkende gældende i fald det erhvervede produkt er købt fra en autoriseret BEHRINGER forhandler, som forefindes i det pågældende land. En liste af autoriserede forhandlere kan findes på BEHRINGERS website behringer.com under "Where to buy", eller du kan kontakte den nærmeste BEHRINGER repræsentant i dit område.

2. MUSIC Group* giver garanti på mekaniske og elektroniske dele af dette produkt i materiale og udarbejdelse, under den betingelse at normalt brug er normen gældende fra (1) år fra købstidspunkt (se garanti betingelser i § 4 nedenstående), medmindre at garanti perioden via retskrav i det lokale område er længere. I fald at produktet udviser defekt indenfor den specificerede garanti periode, og at denne defekt ikke er eksklusiveret under § 4, vil MUSIC Group enten udskifte eller reparere produktet med et passende nyt eller tilsvarende produkt eller dele. I fald MUSIC Group beslutter at bytte det fulde produkt, vil garantien gælde det ombyttede produkt i resten af den originale garanti periode, altså, et (1) år (eller anden gældende garanti periode) fra købsdato af det originale produkt.

3. Efter bekræftelse af garantikravet tilbagesendes det reparerede eller udskiftede produkt til brugeren med fragttid forudbetalt af MUSIC Group.

4. Garantikrav af anden karakter sammenholdt med disse beskrevet ovenstående definitivt ekskluderes.

GEM VENLIGST KØBSKVITTERING. KVITTERINGEN ER KØBSBEVIS OG DÆKKER DIT GARANTIKRAV. UDEN KØBSBEVIS FRAFALDER GARANTIKRAVET.

§ 2 Online registrering

Husk venligst at registrere dit BEHRINGER udstyr efter købet via behringer.com under "Support" og læs også omhyggeligt garantibetingelserne. Registrering af køb og udstyr hjælper os i at opnå hurtig og effektiv kravshåndtering af reparationer. Tak for hjælpen.

§ 3 Retur materialer autorisations

1. For at opnå garanti service, kontakt venligst den forhandler som du købte produktet fra. I fald din BEHRINGER forhandler ikke forefindes i dit lokalområde kan du kontakte BEHRINGER distributøren i dit land. Denne liste finder du under "Support" på adressen behringer.com. Er dit land ikke på denne liste, check venligst hvis dit problem kan løses via vor "Online Support" som findes under "Support" på behringer.com. Du kan også sende et online garantikrav på behringer.com FØR du returnerer produktet. Alle forespørgsler skal sendes med en beskrivelse af problemet og det serienummer som produktet har. Efter MUSIC Group har bekræftet produktets garantikrav via salgskvitteringen, udstedes et returnnummer (RMA).

2. Efterfølgende bør produktet sendes i dets originale emballage med dets tilhørende autorisationsnummer til adresse specificeret af MUSIC Group.

3. Forsendelser hvor fragttid ikke er forudbetalt accepteres ikke.

§ 4 Garanti Undtagelser

1. Denne garanti dækker ikke forbrugsartikler såsom sikringer og batterier (samt andre forbrugsartikler). Hvor det er muligt, dækker MUSIC Group for defekt rør og potentiometre indeholdt i produktet samt brug for en periode af halvfems (90) dage fra købsdato.

2. Denne garanti dækker ikke hvis produktet er på en hvilken som helst måde er blevet modificeret elektronisk eller mekanisk. I fald produktet behøver modificering for at møde tekniske specifikationer, eller sikkerhedsstandarder på nationalt eller lokalt hold, eller i et hvilket som helst land, hvilket ikke er det land for hvilket produktet oprindeligt blev udviklet til, vil denne modifikation ikke vurderes som en defekt i materiale eller udarbejdelse af produkt. Denne garanti dækker ikke nogen som helst modifikation uanset om denne er udført på korrekt vis. Under betingelser for denne garanti kan MUSIC Group ikke stilles til ansvar for hvilken som helst udgift der er resultat af en sådan modifikation.

3. Denne garanti dækker udelukkende produktets hardware. Den dækker ikke teknisk assistance for brug af hardware eller software og dækker tilsvarende ikke for software produkter uanset om disse medfølger dette produkt. En hvilken som helst sådan software medfølge "som den er" med undtagelse at der skriftligt i betingelserne udtrykkes anderledes.

4. Denne garanti frafalder hvis serienummeret som er givet fra fabrikken er blevet ændret eller fjernet fra produktet.

5. Gratis inspektion eller vedligeholdelse er undtaget fra denne garanti, specielt hvis nødvendigheden af en sådan er resultat af ukorrekt behandling af produktet af brugeren. Dette er også gældende for defekter hvilke skyldes normal brug såsom slid og brug, i særdeleshed fadere, knapper, potentiometre, guitar strenge, lysdioder og tilsvarende dele.

6. Skade eller defekter hvilke skyldes de følgende omstændigheder er ikke dækket af denne garanti:

- ukorrekt behandling, mangel eller en hvilken som helst fejlbehandling af udstyret i henhold til instruktionerne givet i BEHRINGER bruger eller service manualer;
- tilslutning eller operation af produktet på en måde der ikke er i overensstemmelse med tekniske eller sikkerheds regler gældende i det land hvor produktet bruges;
- skade som følge af miljø eller naturforhold (ulykke, brand, oversvømmelse etc.) eller andet forhold som ikke kan tilskrives MUSIC Group.

7. Al reparation eller åbning af produktet udført af ikke-autoriseret personel (inklusive bruger) medfører at garantien ikke længere er gyldig.

8. Hvis en inspektion af produktet af MUSIC Group viser at det pågældende defekt ikke dækkes af garantien, betales udgifter til vurdering og inspektion af produktet af brugeren.

9. Produkter som ikke møder betingelserne for denne garanti, skal repareres ene of alene for kundens regning. MUSIC Group eller dets autoriserede service center informerer brugeren i fald ovenstående er tilfældet. Hvis køber ikke sender en skriftlig reparations ordre indenfor 6 uger efter notifikation, returnerer MUSIC Group produktet til forsendelsesstedet med et separat regning for fragt og pakning. Sådanne udgifter opkræves separat når køber har sendt en skriftlig reparations ordre.

10. Autoriseret BEHRINGER forhandler sælger ikke nye produkter direkte via online auktioner. Køb igennem online auktioner foretages på "købs opmærksomheds" basis. Online auktioner bekræftelser eller salgskvitteringer accepteres ikke som garanti bevis for MUSIC Group hvilket betyder at MUSIC Group ikke reparerer eller udskifter produkter købt igennem online auktioner.

§ 5 Overførsel af garanti

Denne garanti gives udelukkende til den originale, første køber (kunden som foretog køb via autoriseret forhandler), og kan ikke overføres til anden side. Dette betyder at ingen anden person (forhandler etc.) kan gøre et garantikrav gældende på MUSIC Groups bekostning.

§ 6 Skadekrav

Udelukkende gældende i forbindelse med obligatoriske lokale love, MUSIC Group kan ikke drages til ansvar af køber under garantien for en hvilken som helst konsekvens eller indirekte tab eller skade. På ingen måde kan garantikravet til MUSIC Group sættes højere end værdien på kvitteringen af det pågældende produkt.

§ 7 Skadekravs begrænsning

Denne garanti er den komplette og eksklusive garanti mellem dig og MUSIC Group. Den tager præcedens over al anden skriftlig eller mundtlig information relateret til dette produkt. MUSIC Group giver ikke andre garantier for dette produkt.

§ 8 Andre garanti rettigheder og nationale love

1. Denne garanti ekskluderer ikke eller udelukker på nogen måde køberens retslige status som forbruger.
2. Garanti regler nævnt i dette dokument er gyldige med mindre de udgør konflikt af obligatoriske lokale love.
3. Garantien medfører ikke undtagelser af sælgers forpligtelser i forbindelse med mangel på konformitet af produktet eller andre skjulte defekter.

§ 9 Ekstra klausul

Garanti service betingelser kan ændres uden varsel. For de seneste garanti termer og forpligtelser og anden information vedrørende MUSIC Groups garanti, gå venligst til behringer.com for yderligere information.

* MUSIC Group Macao Commercial Offshore Limited of Rue de Pequim No. 202-A, Macau Finance Centre 9/J, Macau, including all MUSIC Group companies

TRUTH B1031A Hook-up

PT Passo 1: Conexões

RU Шаг 1: Подключение

DE Schritt 1: Verkabelung

PL Krok 1: Podłączenie

IT Step 1: Collegamenti

NL Stap 1: Aansluiten

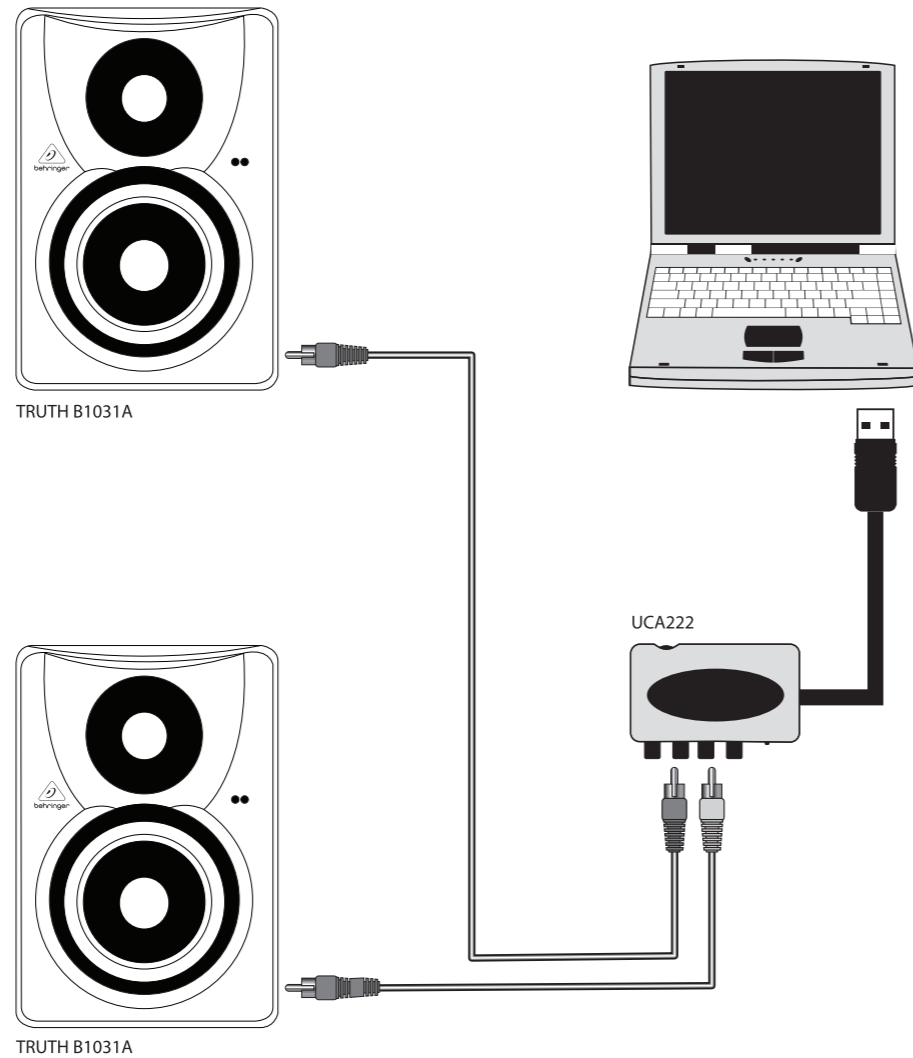
GR Βήμα 1: Σύνδεση

SE Steg 1: Inkoppling

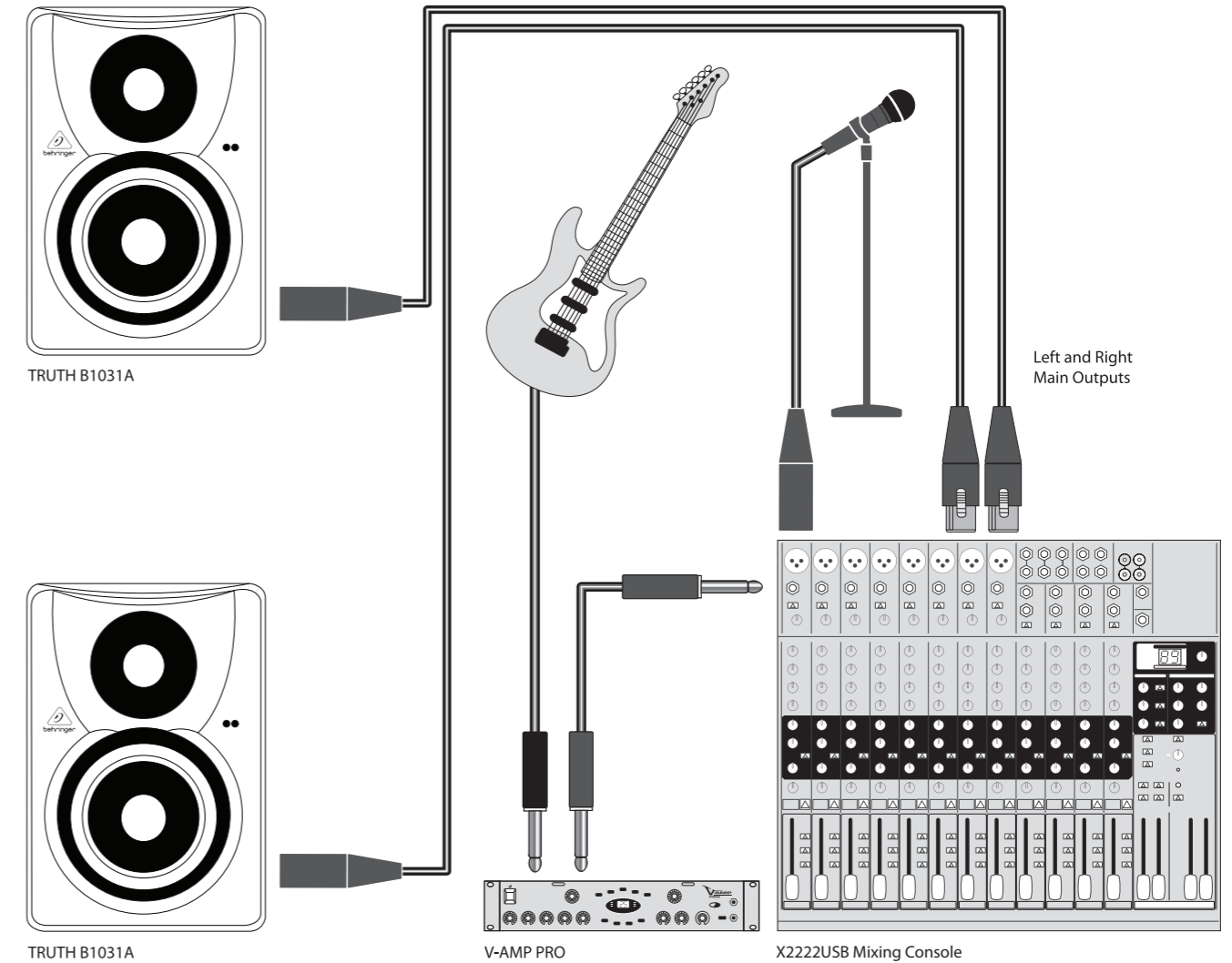
DK Trin 1: Tilslutninger

FI Vaihe 1: Kyt kentä

*Monitoramento de Computador
Контроль при помощи компьютера
Computer abhören
Odsłuch z komputera
Computer Monitoring
Computermonitor
Monitoring Υπολογιστή
Datorövervakning
Computer Monitorering
Tietokoneilittä*



*Projeto Estúdio
Работа в студии
Projektstudio
Studio projektowe
Project Studio
Projectstudio
Project Studio
Projektstudie
Studie Projekt
Projektstudio*



TRUTH B1031A Controls

PT Passo 2: Controlos

RU Шаг 2: Элементы управления

DE Schritt 2: Regler

PL Krok 2: Elementy sterujące

IT Step 2: Controlli

NL Stap 2: Bediening

GR Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

SE Steg 2: Reglage

DK Trin 2: Kontroller

FI Vaihe 2: Liitännät

Lämpäda ON —
Acende quando a força está ligada ao alto-falante e o interruptor de ENERGIA está ligado.

Светодиод питания —
Светится, когда питание подано на монитор и выключатель питания POWER находится в положении "Включено".

ON LED — Leuchtet, wenn der Monitor mit Spannung versorgt wird und der POWER-Schalter aktiviert wurde.

DIODA LED "ON" —
Świeci się, gdy do monitora podłączone jest zasilanie i włączony jest przycisk POWER.

Indicatore LED ON —
Si illumina quando l'interruttore POWER viene posizionato su ON, dopo aver collegato il monitor all'alimentazione.

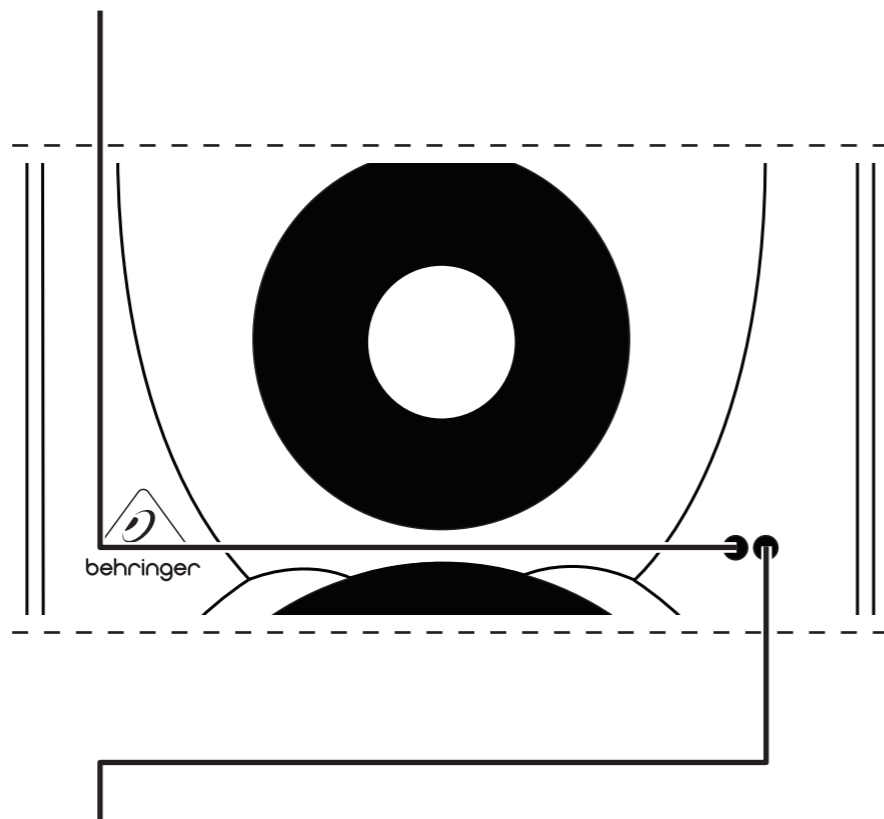
ON LED — Licht op als de energievoorziening is aangesloten op de monitor en de schakelaar POWER op 'aan' is gezet.

ON LED — Ανάβει όταν το ρεύμα είναι συνδεδεμένο με το monitor και ο διακόπτης POWER είναι αναμμένο.

ON-DIOD — Lyser när strömmen är ansluten till monitorn och POWER är påsatt.

ON LED — Lyser når ström er tilsluttet højttaleren og POWER knappen tændt.

ON — ledi palaa kun monitoriin on kytketty virta ja POWER-kytkin on päällä.



Lämpäda LIMIT —
Acende quando um dos circuitos de proteção do alto-falante se ativa.

Светодиод ограничения
LIMIT — Светится при срабатывании одной из схем защиты монитора.

LIMIT LED — Leuchtet, wenn eine der Monitorschutzschaltungen aktiviert wurde.

DIODA LED "LIMIT" —
Świeci się, gdy aktykuje się jedno z zabezpieczeń monitora.

Indicatore LED LIMIT —
Si illumina quando uno dei circuiti di protezione del monitor entra in funzione.

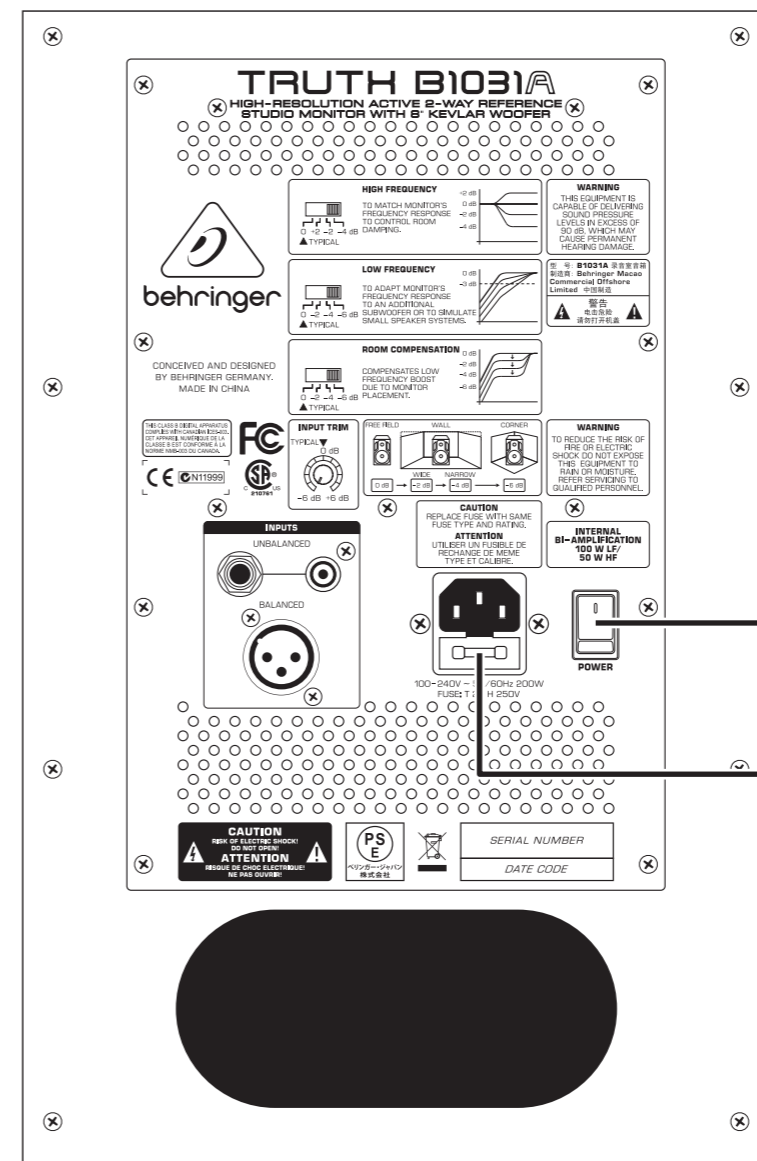
LIMIT LED — Licht op als een van de bewakingschakelingen van de monitor in werking treedt.

LIMIT LED — Ανάβει όταν ένα από τα κυκλώματα προστασίας του monitor είναι απασχολημένο.

LIMIT-DIOD — Lyser när en av monitorernas skyddskretsar är aktiverad.

LIMIT LED — Lyser når en af kredsløbene som beskytter højttalerne aktiveres.

LIMIT — ledi palaa kun jokin monitorin suojavirtapiireistä kytketty päälle.



POWER SWITCH —
Liga ou desliga o alto-falante. A lâmpada ON acende quando a energia está ligada.

Выключатель питания
POWER SWITCH —
Включает и выключает монитор. Светодиод включения ON светится, когда питание включено.

POWER-SCHALTER —
Schaltet den Monitor ein/aus. Bei eingeschaltetem Monitor leuchtet die ON LED.

WŁĄCZNIK POWER —
Służy do włączania i wyłączania monitora. Dioda LED "ON" świeci się, gdy zasilanie jest włączone.

INTERRUTTORE POWER —
Attiva/disattiva il monitor. Attivando l'alimentazione, l'indicatore LED ON si illumina.

POWER SWITCH —
Schakelt de monitor aan en uit. De ON LED licht op als de netvoeding is ingeschakeld.

POWER SWITCH —
Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί το monitor. Η ένδειξη ON LED ανάβει όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

STRÖMBRYTARKNAPP —
Slår av och på monitorn. ON-dioden lyser när strömmen är påsatt.

POWER SWITCH —
Tænder og slukker for monitoren. ON LED lyser når strømmen er tændt.

POWER SWITCH —
Kytkee monitorin päälle ja pois päältä. ON-ledi palaa, kun virta on kytketty päälle.

FUSE — Contém o fusível.

FUSE — Содержит плавкий предохранитель.

FUSE — Enthält die Sicherung.

FUSE — Tu mieści się bezpiecznik.

FUSE — Vano porta-fusibile.

FUSE — Bevat de zekering.

FUSE — Περιέχει το βύσμα.

FUSE — Innehåller säkringen.

FUSE — Inholder sikring.

FUSE — Sisältää sulakkeen.

TRUTH B1031A Controls

PT Passo 2: Controlos

RU Шаг 2: Элементы управления

DE Schritt 2: Regler

PL Krok 2: Elementy sterujące

IT Step 2: Controlli

NL Stap 2: Bediening

GR Βήμα 2: Όργανα ελέγχου

SE Steg 2: Reglage

DK Trin 2: Kontroller

FI Vaihe 2: Liitännät

HIGH FREQUENCY — Adapta a resposta de frequência do alto-falante para as características de abafamento de som da sala de controle.

Высокая частота **HIGH FREQUENCY** — Сопласует частотную характеристику монитора с характеристикой затухания студии.

HIGH FREQUENCY — Passt den Frequenzgang des Monitors an die Dämpfungseigenschaften des Kontrollraums an.

HIGH FREQUENCY — Umożliwia dopasowanie charakterystyki częstotliwościowej wysokich tonów monitora do warunków odsłuchowych panujących w pomieszczeniu.

HIGH FREQUENCY — Consente di adattare la risposta in frequenza del monitor alle caratteristiche di attenuazione (o damping) della Regia/Control Room.

INPUT TRIM — Ajusta a sensibilidade da entrada do alto-falante ao sinal da fonte de áudio.

Ограничение входного сигнала **INPUT TRIM** — Регулирует чувствительность входа монитора к аудио сигналу источника.

INPUT TRIM — Regelt die Eingangsempfindlichkeit des Monitors gegenüber dem Audioquellsignal.

INPUT TRIM — Służą do regulacji czułości wejściowej.

INPUT TRIM — Adegua la sensibilità d'ingresso del monitor al segnale della sorgente audio presente in ingresso.

HIGH FREQUENCY — Past de frequentiereactie van de monitor aan op de geluiddempende karakteristiek van de regelkamer.

HIGH FREQUENCY — Προσαρμόζει τη συχνότητα αντίδρασης του monitor στα χαρακτηριστικά damping του χώρου ελέγχου.

HIGH FREQUENCY — Anpassar svaren på monitorns frekvens-respons till de egenskaper typisk fundet i kontrollrummet.

HIGH FREQUENCY — Tilpasser højtaleregenskaber typisk fundet i et lydstudie.

HIGH FREQUENCY — Mukauttaa monitorin taajuusvastetta huoneen vaimentavien ominaisuuksien mukaan.

INPUT TRIM — Stelt de gevoeligheid van de monitor in voor het inkomend signaal van de audiobron.

INPUT TRIM — Προσαρμόζει την ευαισθησία εισόδου του monitor στο σήμα της πηγής ήχου.

INPUT TRIM — Anpassar monitorns input-känslighet till ljudkällans signal.

INPUT TRIM — Justerer højtaleregenskaber indgangsfølsomhed i forhold til lyd kilde signalet.

INPUT TRIM — Säätää monitorin sisääntuloista signaaliin sopivaksi.

ROOM COMPENSATION — Provê uma redução das frequências baixas para compensar a localização do alto-falante.

Компенсация помещения **ROOM COMPENSATION** — Обеспечивает спад на низких частотах для компенсации положения громкоговорителя в помещении.

ROOM COMPENSATION — Ermöglicht eine Bedämpfung der Bässe, um die Aufstellung der Box zu kompensieren.

ROOM COMPENSATION — Zastosowanie specjalnych filtrów dla tonów niskich pozwala dopasować charakterystykę częstotliwościową w zależności od umiejscowienia monitora.

ROOM COMPENSATION — Apporta un'attenuazione delle basse frequenze per compensare il posizionamento del monitor.

INPUT — Plugue tanto um cabo XLR, RCA ou de 1/4" em uma dessas entradas para conectar a fonte de áudio.

ΒΧΟΔ — Αудио-источник подключается с помощью XLR-, RCA- или 1/4-дюймового кабеля к одному из этих входов.

INPUT — Verbinden Sie einen dieser Eingänge mit einem XLR-, Cinch- oder 6,3 mm-Kabel, um die Audioquelle anzuschließen.

WEJŚCIE — Aby podłączyć do jednego z tych wejść źródło dźwięku skorzystaj z kabla zakończonego złączami XLR, RCA lub jack 1/4".

INPUT — Collega la sorgente audio ad uno di questi ingressi mediante un cavo XLR, RCA o jack da 1/4".

ROOM COMPENSATION — Biedt de mogelijkheid lage frequenties te dempen ter compensatie van de plaatsing van de luidspreker.

ROOM COMPENSATION — Παρέχει χαμηλή τελική συχνότητα (roll-off) ώστε να αντισταθμίσει τη θέση του ηχείου.

ROOM COMPENSATION — Ger låga frekvenser som nullas ut för att kompensera för högtalarnas placering.

ROOM COMPENSATION — Giver en lavfrekvens reduktion der kompenserer for placering af højttaler.

ROOM COMPENSATION — Kompensoi kaiuttimien sijittelua matalien taajuuksien vastesääntimellä.

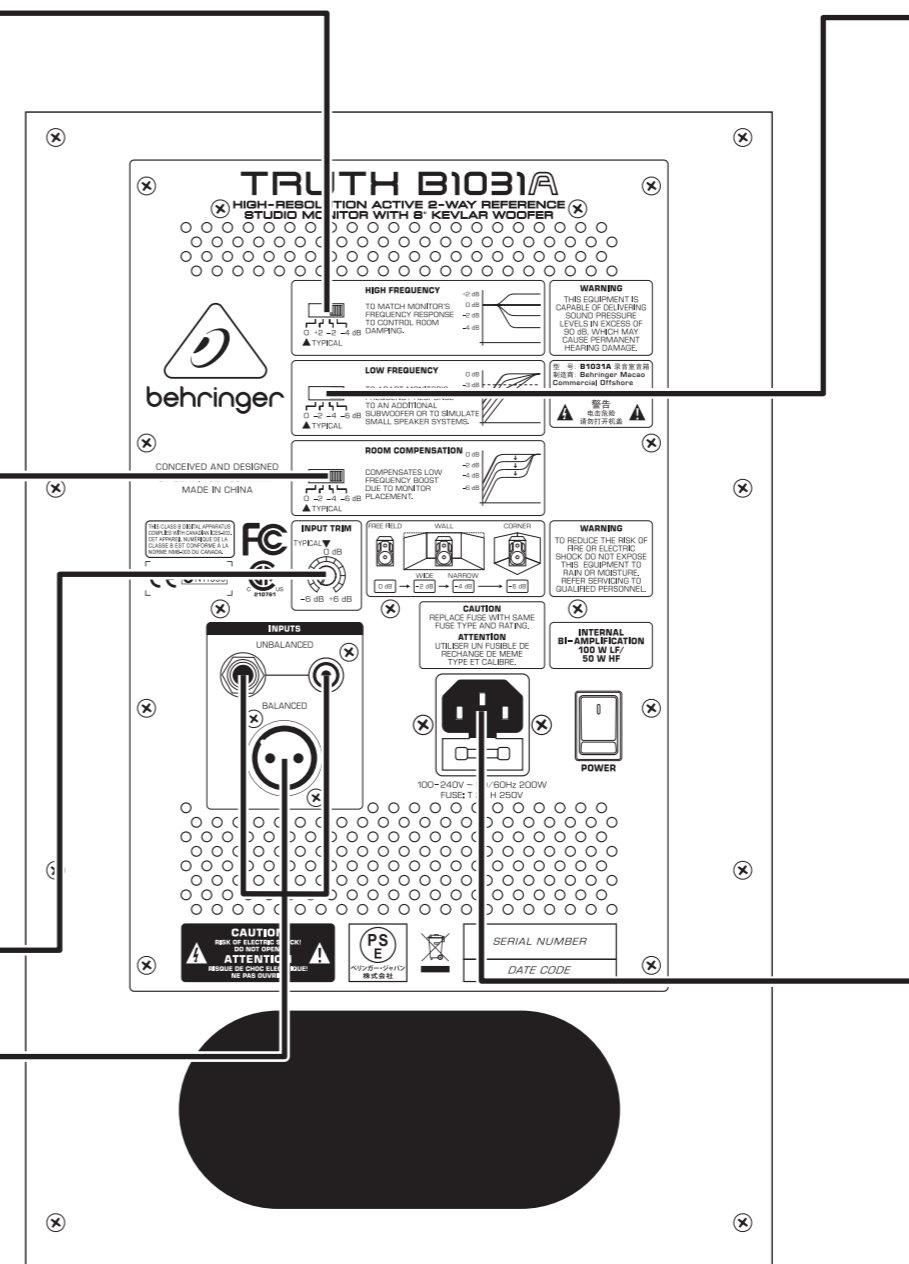
INPUT — Sluit de audiobron aan op een van deze ingangen met behulp van een XLR-, RCA- of 1/4"-kabel.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ — Συνδέστε είτε ένα XLR, RCA ή 1/4" καλώδιο σε μια από αυτές τις εισαγωγές για να συνδέσετε την πηγή ήχου.

INPUT — Plugga i antingen en XLR-, RCA- eller 1/4"-kabel i en av dessa ingångar för att ansluta ljudkällan.

INPUT — Forbind enten et XLR, RCA eller et 6,3 mm kabel til en af disse indgange når du tilslutter en lyd kilde.

SISÄÄNTULO — Liitä joko XLR-, RCA- tai 1/4"-kaapeli yhteen näistä sisääntuloista audiolihteen kytkemiseksi.



LOW FREQUENCY — Adapta o alto-falante para o uso com um sistema de subwoofer ou simula a característica de um alto-falante menor.

Низкая частота **LOW FREQUENCY** — приспособляет громкоговоритель к работе совместно с субвуферной системой или моделирует характеристики меньшего громкоговорителя.

LOW FREQUENCY — Passt die Box für den Einsatz mit einem Subwoofersystem an oder emuliert die Eigenschaften einer kleineren Box.

LOW FREQUENCY — Umożliwia zaadaptowanie monitora do pracy z subwoferem lub imitowanie charakterystyki częstotliwościowej mniejszych kolumn.

LOW FREQUENCY — Consente di adattare il monitor all'impiego combinato con unità subwoofer oppure di emulare le caratteristiche di altoparlanti più piccoli.

POWER SOURCE — Conecte o cabo de força incluso a este soquete e à saída de alimentação principal.

Источник питания **POWER SOURCE** — Вставьте прилагаемый шнур питания в это гнездо и в розетку электрической сети.

POWER SOURCE — Verbinden Sie diesen Netzeingang über das mitgelieferte Netzkabel mit einer Netzsteckdose.

POWER SOURCE — Podłącz znajdujący się w zestawie kabel zasilający.

POWER SOURCE — Collega il cavo d'alimentazione fornito in dotazione a questa connessione e alla presa di corrente.

POWER SOURCE — Sluit de ene zijde van de meegeleverde netvoedingkabel aan op deze toestelsteker en de andere zijde op een contactdoos van het elektriciteitsnet.

LOW FREQUENCY — Past de luidspreker aan voor gebruik met een subwoofersysteem of bootst de eigenschappen van een kleinere luidspreker na.

LOW FREQUENCY — Προσαρμόζει το ηχείο για λειτουργία με ένα σύστημα subwoofer ή εμμοιώνει τα χαρακτηριστικά ενός μικρότερου ηχείου.

LOW FREQUENCY — Anpassar högtalarna till användning av s. k. subwoofersystem (för låga frekvenser) eller försöker efterlikna en mindre högtalare.

LOW FREQUENCY — Tilpasser højtaleren til brug med et subwoofer system eller emulerer egenskaber fra mindre højttalere.

LOW FREQUENCY — Mukauttaa kaiuttimien toimimaan subwoferin kanssa tai jäljittelee pienemmän kaiuttimen ominaisuuksia.

POWER SOURCE — Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος που περιλαμβάνεται στη συσκευασία σε αυτή την υποδοχή και στο ρεύμα.

POWER SOURCE — Anslut medföljande elkabel till denna kontakt och till huvudutgången.

POWER SOURCE — Tilslut det medfølgende netzkabel til denne indgang og til en mains udgang.

POWER SOURCE — Kytke pakkausken mukana tuleva virtajohto tähän pistorasiaan ja seinäpistokkeeseen.

TRUTH B1031A Getting started

PT Passo 3: Primeiros Passos

RU Шаг 3: Начало работы

DE Schritt 3: Erste Schritte

PL Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

IT Step 3: Per cominciare

NL Stap 3: Aan de slag

GR Βήμα 3: Ξεκινώντας

SE Steg 3: Komma igång

DK Trin 3: Igangsætning

FI Vaihe 3: Aloitus

1 Coloque os alto-falantes na altura da cabeça, sem obstrução e à distância equivalentes da esquerda e da direita para a sua posição de escuta.

RU Установите громкоговорители монитора на высоте головы, без мешающих предметов и на равном расстоянии слева и справа от слушателя.

DE Platzieren Sie die Monitore auf Kopfhöhe auf der linken und rechten Seite und im gleichen Abstand zu Ihrer Hörposition. Beseitigen Sie alle Hindernisse im Hörbereich.

PL Ustaw monitory na wysokości głowy w równych odległościach z lewej i prawej strony od centralnego miejsca odsłuchu. Zwróć uwagę, aby monitory nie były niczym zasłonięte, aby dźwięk mógł bez przeszkód docierać do uszu.

IT Colloca i monitor all'altezza della testa, senza alcuna ostruzione interposta e ad un'uguale distanza a sinistra e a destra rispetto alla posizione d'ascolto.

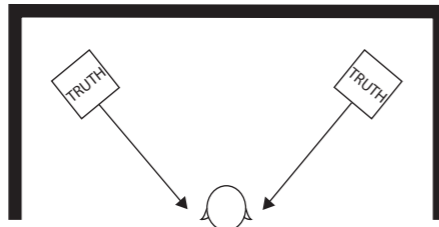
NL Plaats de monitorluidsprekers op hoofdhoogte, onbelemmerd en op gelijke afstanden links en recht van de plaats waar u luistert.

GR Τοποθετήστε τα ηχεία του monitor στο ύψος του κεφαλιού σας, ανεμπόδιστα και σε ίσες αποστάσεις στα αριστερά και τα δεξιά από τη θέση όπου θα ακούτε.

SE Placera monitorhögtalarna i huvudhöjd, fristående och på samma avstånd till vänster och höger om lyssnarna.

DK Placer dine højttalere i niveau med dit hoved, uhindret og i lige afstand til højre og venstre for din lytte position.

FI Sijoita kaiuttimet pään korkeudelle, esteettömästi ja yhtä pitkän välimatkan päähän kuuntelijan vasemmalle ja oikealle puolelle.



2 Conecte os cabos de força inclusos para cada alto-falante de retorno. Conecte a outra ponta a uma saída de alimentação principal apropriadamente configurada para o seu modelo particular. NÃO ligue a força por enquanto! Se possível, conecte ambos os alto-falantes de retorno e o console de mixagem à mesma saída para evitar interferência.

RU Присоедините прилагаемые шнуры питания с каждым громкоговорителем монитора. Вставьте другой конец в розетку электрической сети, соответствующую Вашей модели. Пока НЕ включайте питание! По возможности питайте оба громкоговорителя монитора и микшерную консоль от одной розетки, чтобы не создавать контуры заземления.

DE Schließen Sie die mitgelieferten Netzkabel an die Monitorboxen an. Schließen Sie das andere Kabelende an eine Netzsteckdose an, die für Ihr spezielles Modell korrekt konfiguriert ist. Schalten Sie die Boxen NOCH NICHT ein! Schließen Sie beide Monitorboxen und den Mischer möglichst an die gleiche Netzsteckdose an, um Erdungsschleifen zu vermeiden.

PL Do każdego monitora podłącz kabel zasilający, który znajduje się w zestawie. Drugi koniec kabla podłącz do gniazdka sieciowego o napięciu odpowiadającym modelowi Twojego monitora. Ale jeszcze NIE WŁĄCZAJ zasilania! Jeśli to możliwe, oba monitory i mikser podłącz do tego samego gniazdka sieciowego, aby uniknąć powstawania pętli mas.

IT Collega a ciascun monitor i cavi d'alimentazione forniti in dotazione; quindi, collega l'altra estremità dei cavi ad una presa di corrente configurata in modo conforme al particolare modello di monitor. NON attivare ancora i monitor! Se possibile, collega entrambi i monitor e il mixer alla stessa presa di corrente, onde evitare eventuali ronzii e disturbi di massa.

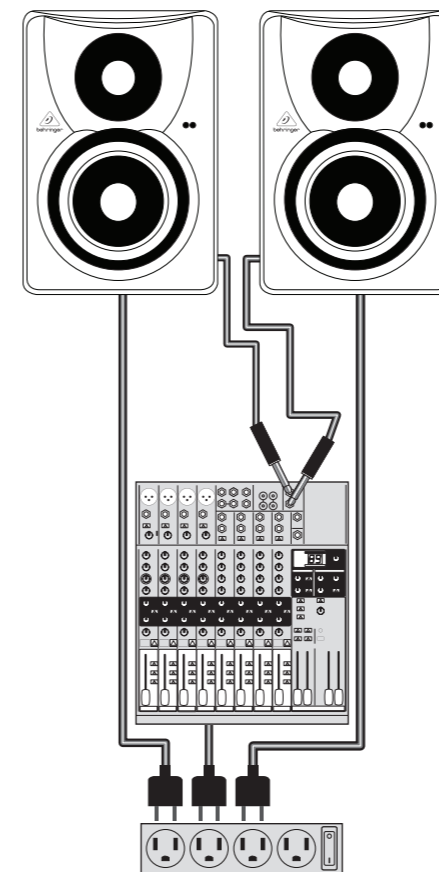
NL Sluit de meegeleverde netvoedingkabels aan op elke monitorluidspreker. Sluit het andere uiteinde aan op een netspanningaansluiting, die op de juiste manier voor uw apparaat is bedraad. SCHAKEL de spanning nog NIET in! Sluit – indien mogelijk – beide monitor-luidsprekers en het mengpaneel aan op dezelfde netspanningaansluiting, om zwerfstromen door aardlussen te voorkomen.]

GR Συνδέστε τα καλώδια ρεύματος που περιλαμβάνονται στη συσκευασία σε καθένα από τα ηχεία του monitor. Συνδέστε το άλλο άκρο σε μία πηγή ρεύματος που έχει κατάλληλα διαμορφωθεί για το συγκεκριμένο μοντέλο. ΜΗΝ τροφοδοτείτε με ρεύμα ακόμα! Αν είναι δυνατό, συνδέστε και τα δύο ηχεία του monitor και την κονσόλα μίξης στην ίδια έξοδο για να αποφύγετε στροφές γείωσης (ground loops).

SE Anslut strömkablarna till respektive monitors högtalare. Anslut andra änden till huvuduttaget på det sätt som konfigurerats för din specialmodell. SÄTT INTE PÅ strömmen ännu! Anslut om möjligt båda monitorernas högtalare och mixerkonsolen till samma uttag för att undvika loopar.

DK Tilslut de medfølgende strømkabler til hver højttaler. Tilslut den modsatte ende til en mains udgang som er korrekt konfigureret for din model. TÆND IKKE strømmen endnu! Om muligt, tilslut begge højttalere og mixeren til den same kontakt med henblik på at undgå brumsløjfer.

FI Yhdistä pakkaukseen kuuluvat virtajohdot kumpaankin monitorikaiuttimeen. Yhdistä johdon toinen pää tämän mallin kanssa yhteensopivaan seinäpistokkeeseen. ÄLÄ kytke virtaa vielä päälle! Maadoitusilmukoiden välttämiseksi on parasta yhdistää molemmat kaiuttimet ja miksauspyötä samaan seinäpistokkeeseen.



3 Conecte a fonte de áudio às entradas dos alto-falantes de retorno. Se conectar a um mixer, as saídas principais XLR do mixer são preferíveis. Você também pode conectar as saídas de áudio de um computador usando uma interface como o UCA222.

RU Присоедините источник аудио сигнала со входами громкоговорителей монитора. При соединении с микшером предпочтительно использовать основные XLR выходы микшера. Вы можете также подключить аудио выходы компьютера через интерфейс, например, UCA222.

DE Verbinden Sie die Audioquelle mit den Eingängen der Monitorboxen. Beim Anschluss an einen Mischer sollten Sie die XLR-Hauptausgänge des Mixers verwenden. Über ein Interface wie das UCA222 können Sie auch die Audioausgänge eines Computers anschließen.

PL Podłącz źródło dźwięku do wejść monitorów. Jeśli podłączasz monitory do miksera, zalecamy korzystanie z wyjść głównych XLR. Możesz także podłączyć wyjścia audio z komputera korzystając z interfejsu dźwiękowego, takiego jak na przykład UCA222.

IT Collega la sorgente audio agli ingressi dei monitor. In caso di collegamento ad un mixer, è preferibile impiegare le uscite XLR principali. È anche possibile collegare le uscite audio di un computer mediante l'uso di un'interfaccia audio (es.: il modello UCA222).

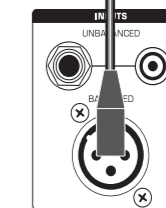
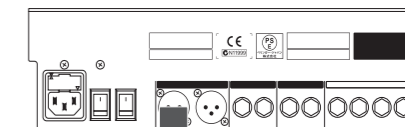
NL Sluit de audiobron aan op de ingangen van de monitorluidsprekers. Sluit – als u een mengpaneel gebruikt – bij voorkeur aan op de primaire XLR-uitgangen van het mengpaneel. U kunt ook de audiouitgangen van een computer aansluiten met behulp van een interface, zoals de UCA222.

GR Συνδέστε την πηγή ήχου στις εισόδους των ηχείων του monitor. Αν είναι συνδεδεμένο με έναν μίκτη, προτιμήστε τις κύριες εξόδους XLR του μίκτη. Μπορείτε επίσης να συνδέσετε τις εξόδους ήχου από έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας μία σύνδεση όπως η UCA222.

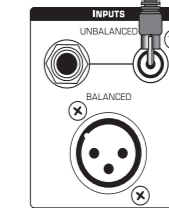
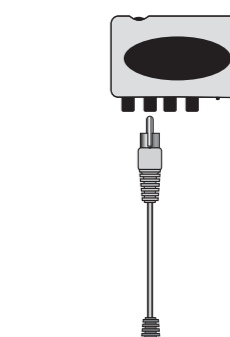
SE Anslut ljudkällan till ingångarna till monitorernas högtalare. Om anslutning ska göras till mixerkonsol är huvud-XLR-utgångarna från mixerkonsolen att föredra. Du kan också ansluta ljudkällans utgångar till en dator genom att använda ett gränssnitt som UCA222.

DK Tilslut lydilden til indgangene på højttalerne. Tilslutter du dem til en mixer, er det at foretrække at bruge XLR udgangene på mixeren. Du kan også tilslutte audio udgangene fra en computer ved brug af et interface såsom UCA222.

FI Yhdistä audiolähde monitorikaiuttimien sisääntuloon. Mikseriin yhdistettäessä on parasta käyttää mikserin pää-XLR-ulostuloja. Audio-ulostulon voi yhdistää myös tietokoneesta käyttämällä esimerkiksi UCA222-liitäntää.



UCA222



TRUTH B1031A Getting started

PT Passo 3: Primeiros Passos

RU Шаг 3: Начало работы

DE Schritt 3: Erste Schritte

PL Krok 3: Rozpoczęcie eksploatacji

IT Step 3: Per cominciare

NL Stap 3: Aan de slag

GR Βήμα 3: Ξεκινώντας

SE Steg 3: Komma igång

DK Trin 3: Igangsætning

FI Vaihe 3: Aloitus

4 **PT** Ligue seu mixer, computador, ou outra fonte de áudio.
RU Включите Ваш микшер, компьютер или другой источник аудио сигнала.

DE Schalten Sie Ihren Mischer, Ihren Computer oder Ihre andere Audioquelle ein.

PL Włącz mikser, komputer, czy inne źródło dźwięku podłączone do monitorów.

IT Attiva il mixer, il computer o qualsiasi altra sorgente audio collegata.

NL Schakel uw mengpaneel, computer of andere audiobron in.

GR Ενεργοποιήστε το μίκτη σας, τον υπολογιστή σας, ή άλλη πηγή ήχου.

SE Sätt på mixerkonsolen, datorn eller annan ljudkälla.

DK Tænd for mixeren, computeren eller anden lyd kilde.

FI Kytke mikseri, tietokone tai muu audiolähde päälle.

5 **PT** Ligue a força para cada alto-falante ligando o interruptor de força. Este está localizado no painel traseiro. A lâmpada ON acenderá.

RU Включите питание каждому громкоговорителю при помощи выключателя питания. Он расположен на задней стенке. Начнет светиться светодиод питания ON.

DE Schalten Sie die Boxen mit ihrem rückseitigen Power-Schalter ein. Die ON LED leuchtet.

PL Uruchom każdy monitor poprzez przełączenie włącznika zasilania POWER. Włącznik umieszczony jest na tylnym panelu. Zaświeci się dioda LED „ON”.

IT Attiva l'alimentazione di ciascun monitor premendo l'apposito interruttore POWER che si trova nel pannello posteriore. L'indicatore LED ON si attiverà.

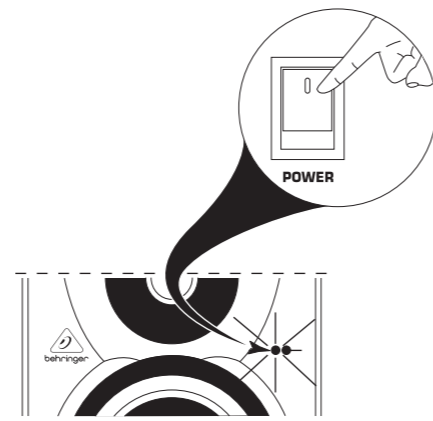
NL Schakel de voeding van elke luidspreker in door de netschakelaar om te zetten. Deze schakelaar zit op het achterpaneel. De ON LED zal nu oplichten.

GR Ενεργοποιήστε κάθε ηχείο γυρίζοντας το διακόπτη του ρεύματος. Είναι τοποθετημένος στον πίσω πίνακα. Η ένδειξη ON LED θα ανάψει.

SE Sätt på strömmen till respektive högtalare med strömbrytarknappen på panelens baksida. Diodlampan ON tänds.

DK Tænd for strømmen til hver højttaler ved at trykke på strøm knappen. Denne finder du på bagsiden. ON LED indikatoren lyser op.

FI Kytke molemmat kaiuttimet päälle kääntämällä virtakytkintä. Kytkin sijaitsee takapaneelissa. ON -ledi syttyy.



6 **PT** Ajuste o botão INPUT TRIM na parte de trás de cada retorno para a posição central (0 dB).

RU Поставьте ручку INPUT TRIM на задней стенке каждого монитора в среднее положение (0 dB).

DE Drehen Sie den rückseitigen INPUT TRIM-Regler des Monitors auf die Mitteposition (0 dB).

PL Znajdujący się na tylnym panelu potencjometr INPUT TRIM ustaw w pozycji centralnej (0 db).

IT Regola la manopola INPUT TRIM presente nel pannello posteriore di ciascun monitor, posizionandola al centro (0 dB).

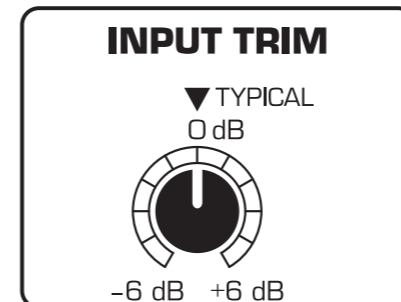
NL Stel de knop INPUT TRIM aan de achterzijde van elke monitor in op de middenstand (0 dB).

GR Προσαρμόστε τον μοχλό INPUT TRIM στο πίσω μέρος κάθε monitor στη θέση κέντρου (0 dB).

SE Anpassa läget INPUT TRIM med knappen på baksidan av respektive monitor till mittpositionen (0 dB).

DK Indstil INPUT TRIM knappen lokaliseret på bagsiden af hver højttaler til center position (0).

FI Säädä kummankin monitorin takana sijaitseva INPUT TRIM -nappula keskiasentoon (0 dB).



7 **PT** Comece a tocar sua fonte de áudio e vá aumentando o volume vagarosamente até que você alcance um nível confortável de escuta.

RU Начинайте воспроизводить сигнал от Вашего источник аудио сигнала и медленно повышайте громкость до достижения подходящего уровня прослушивания.

DE Spielen Sie Ihre Audioquelle ab und drehen Sie den Pegelregler langsam auf, bis eine angenehme Abhörlautstärke erreicht ist.

PL Uruchom odtwarzanie dźwięku i powoli zwiększaj głośność, aż do momentu uzyskania zadowalającego poziomu.

IT Avvia l'esecuzione del segnale audio dalla sorgente ed aumenta lentamente il volume fino a raggiungere un livello d'ascolto adeguato.

NL Start het afspelen van uw audiobron en voer het volume langzaam op tot u een aangenaam geluidsniveau voor het afspelen bereikt.

GR Αρχίστε να αναπαράγετε από την πηγή ήχου και αυξήστε αργά την ένταση μέχρι να φτάσετε την επιθυμητή.

SE Starta upp ljudkällan och höj långsamt volymen tills du når en behaglig lyssningsnivå.

DK Begynd afspilningen af din lyd kilde, og skru langsomt op for volumen indtil du opnår et passende lydniveau.

FI Aloita soitto audiolähteellä ja lisää hitaasti äänenvoimakkuutta kunnes se on sopivalla kuuntelutasolla.

PT Dados técnicos

Entradas de Áudio	
Conector XLR	entrada balanceada
¼" TRS	entrada balanceada
RCA	entrada desbalanceada
Impedância de entrada	10 kΩ
Configuração de entrada	-6 dB a +6 dB
Nível de entrada máx.	+20 dBu
Transdutor	
Driver de alta-freqüência	Tweeter de 1" de domo de resolução ultra-alta
Driver de baixa-freqüência	8" woofer
Potência da Saída do Amplificador	
Driver de baixa-freqüência	
RMS @ 0.1 % THD (onda seno)	70 W @ 4 Ω
Potência pico	100 W @ 4 Ω
Driver de alta-freqüência	
RMS @ 0.1 % THD (onda seno)	33 W @ 4 Ω
Potência pico	50 W @ 4 Ω
Crossover	
Tipo	Ativo
Freqüência no cruzamento	2.5 kHz
Especificação do Sistema	
Resposta da Freqüência	(-3 dB 35 Hz to 20 Hz)
Nível de pressão do som	max. 113 dB SPL @ 1 m (par)
Distribuição de Faixa de Freqüência	
Baixa Freqüência	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Compensação de sala	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Alta Freqüência	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Fonte de Alimentação	
Fusível	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Consumo de força	200 W
Conexão dos cabos	Conector IEC Padrão
Dimensões	
Dimensões (A x L x P)	15,5 x 10.3 x 13,6 pol. 393 x 261 x 345 mm
Peso	25 lbs / 11,3 kg

Технические характеристики

Аудио Входы	
Разъём XLR	Симметричный вход
¼-дюймовый TRS	Симметричный вход
RCA	Несимметричный вход
Входное сопротивление	10 кОм
Тримм-регулятор входного уровня	от -6 дБ до +6 дБ
Макс. входной уровень	+20 дБн
Преобразователь	
Высокочастотная головка	Сверхвысокочувствительный 1-дюймовый купольный динамик
Низкочастотная головка	8" woofer
Выходная Мощность Усилителя	
Низкочастотная головка	
RMS при 0,1 THD (синусоидальная волна)	70 Вт при 4 Ом
Пиковая мощность	100 Вт при 4 Ом
Высокочастотная головка	
RMS при 0,1 THD (синусоидальная волна)	33 Вт при 4 Ом
Пиковая мощность	50 Вт при 4 Ом
Разделительный Фильтр	
Тип	Активный
Частота разделительного фильтра	2,5 кГц
Технические Характеристики	
Частотная характеристика	(от -3 дБ 35 Гц до 20 Гц)
Уровень звукового давления	Макс. 113 дБ на 1 м (парное)
Распределение Частот	
Низкие частоты	0 дБ при 60 Гц -2 дБ при 60 Гц -4 дБ при 60 Гц -6 дБ при 60 Гц
Компенсация помещения	0 дБ при 300 Гц -2 дБ при 300 Гц -4 дБ при 300 Гц -6 дБ при 300 Гц
Высокие частоты	+2 дБ при 8 кГц 0 дБ при 8 кГц -2 дБ при 8 кГц -4 дБ при 8 кГц
Питание	
Предохранитель	100 - 240 В ~, 50/60 Гц (Т 2 А Н 250 В)
Потребляемая мощность	200 Вт
Подключение к сети	Стандартное IEC-гнездо
Габаритные Размеры	
Габаритные размеры (В x Ш x Г)	393 x 261 x 345 мм
Вес	11.3 кг

Technische Daten

Audioeingänge	
XLR-Anschluss	symmetrischer Eingang
6,3 mm TRS	symmetrischer Eingang
Cinch	asymmetrischer Eingang
Eingangsimpedanz	10 kΩ
Eingangs-Trim	-6 dB bis +6 dB
Max. Eingangspegel	+20 dBu
Wandler	
Höhentreiber	Ultra-hochauflösender 1" Dome Tweeter
Basstreiber	8" woofer
Verstärkerleistungsleistung	
Basstreiber	
RMS @ 0,1 % THD (Sinuswelle)	70 W @ 4 Ω
Spitzenleistung	100 W @ 4 Ω
Höhentreiber	
RMS @ 0,1 % THD (Sinuswelle)	33 W @ 4 Ω
Spitzenleistung	50 W @ 4 Ω
Crossover	
Typ	Active
Trennfrequenz	2,5 kHz
Systemspezifikationen	
Frequenzgang	(-3 dB 35 Hz bis 20 Hz)
Schalldruckpegel	max. 113 dB SPL @ 1 m (Paar)
Frequenzbandzuweisung	
Bässe	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Raumkompensation	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Höhen	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Netzteil	
Sicherung	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Leistungsaufnahme	200 W
Netzanschluss	standard IEC-Anschluss
Abmessungen	
Abmessungen (H x B x T)	15,5 x 10,3 x 13,6 Zoll 393 x 261 x 345 mm
Gewicht	25 lbs / 11,3 kg

Specyfikacja

Wejścia	
Złącze XLR	wejście symetryczne
Jack ¼" TRS	wejście symetryczne
RCA	wejście niesymetryczne
Impedancja wejściowa	10 kΩ
Poziom wejściowy	-6 dB do +6 dB
Maks. poziom wejściowy	+20 dBu
Przetwornik	
Głośnik wysokotonowy	Wysokiej rozdzielczości kopułkowy przetwornik 1"
Głośnik niskotonowy	8" woofer
Moc wzmacniacza	
Głośnik niskotonowy	
RMS @ 0.1 % THD (fala sinusoidalna)	70 W @ 4 Ω
Moc szczytowa	100 W @ 4 Ω
Głośnik wysokotonowy	
RMS @ 0.1 % THD (fala sinusoidalna)	33 W @ 4 Ω
Moc szczytowa	50 W @ 4 Ω
Zwrotnica	
Typ	Aktywna
Częstotliwość zwrotnicy	2.5 kHz
Specyfikacja	
Zakres częstotliwości	(-3 dB 35 Hz do 20 Hz)
Poziom ciśnienia dźwięku	maks. 113 dB SPL @ 1 m (para)
Podział Pasma Częstotliwości	
Tony niskie	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Kompensacja pomieszczenia	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Tony wysokie	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Zasilacz	
Bezpiecznik	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Pobór mocy	200 W
Złącze zasilania	Złącze w standardzie IEC
Wymiary	
Wymiary (W x S x G)	15,5 x 10,3 x 13,6" 393 x 261 x 345 mm
Waga	25 lbs / 11,3 kg

Specifiche

Ingressi Audio	
Connettore XLR	ingresso bilanciato
Jack TRS da ¼"	ingresso bilanciato
RCA	unbalanced input
Impedenza d'ingresso	10 kΩ
Regolazione ingresso	da -6 dB a +6 dB
Max. livello d'ingresso	+20 dBu
Trasduttori	
Driver HF (High-frequency)	tweeter a cupola da 1" a risoluzione ultra-elevata
Driver LF (Low-frequency)	8" woofer
Potenza d'Uscita dell'Amplificatore	
Driver LF (Low-frequency)	
RMS @ 0.1 % THD (sinusoide)	70 W @ 4 Ω
Potenza di picco	100 W @ 4 Ω
Driver HF (High-frequency)	
RMS @ 0.1 % THD (sinusoide)	33 W @ 4 Ω
Potenza di picco	50 W @ 4 Ω
Crossover	
Tipo	Attivo
Frequenza di crossover	2.5 kHz
Specifiche di Sistema	
Risposta in frequenza	(da -3 dB 35 Hz a 20 Hz)
SPL (Sound Pressure Level)	max. 113 dB SPL @ 1 m (coppia)
Allocazione Bande di Frequenza	
Basse frequenze	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Compensazione Room	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Alte frequenze	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Alimentazione	
Fusibile	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Consumo di potenza	200 W
Connessione alimentazione	Standard IEC connector
Dimensioni	
Dimensioni (A x L x P)	15,5 x 10,3 x 13,6 " 393 x 261 x 345 mm
Peso	25 lbs / 11,3 kg

Specificaties

Audio-Ingangen	
XLR-connector	gebalanceerde ingang
¼"-TRS	gebalanceerde ingang
RCA	onbalanceerde ingang
Ingangsimpedantie	10 kΩ
Ingangsregeling	-6 dB ... +6 dB
Max. ingangsniveau	+20 dBu
Transducer	
Hoogfrequente stuurtrap	Ultrahoge resolutie 1" bolvormige tweeter
Laagfrequente stuurtrap	8" woofer
Uitgangsvermogen van de Versterker	
Laagfrequente stuurtrap	
RMS bij 0,1 % totale harmonisch vervorming (sinusoïdaal)	70 W over 4 Ω
Piekvermogen	100 W over 4 Ω
Hoogfrequente stuurtrap	
RMS bij 0,1 % totale harmonisch vervorming (sinusoïdaal)	33 W over 4 Ω
Piekvermogen	50 W over 4 Ω
Signaalscheiding ('Crossover')	
Type	Actief
Crossoverfrequentie	2,5 kHz
Systeemspecificatie	
Frequentiebereik	(-3 dB 35 Hz ... 20 Hz)
Geluidsdruk	max. 113 dB geluidsniveau over 1 m (paar)
Frequentiebandtoewijzing	
Laagfrequent	0 dB bij 60 Hz -2 dB bij 60 Hz -4 dB bij 60 Hz -6 dB bij 60 Hz
Ruimtecompensatie	0 dB bij 300 Hz -2 dB bij 300 Hz -4 dB bij 300 Hz -6 dB bij 300 Hz
Hoogfrequent	+2 dB bij 8 kHz 0 dB bij 8 kHz -2 dB bij 8 kHz -4 dB bij 8 kHz
Voeding	
Zekering	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A traag bij 250 V)
Energieverbruik	200 W
Netspanningaansluiting	Standard IEC connector
Afmetingen	
Afmetingen (h x b x d)	15,5 x 10,3 x 13,6 " 393 x 261 x 345 mm
Gewicht	25 lbs / 11,3 kg

Προδιαγραφές

Εισαγωγές Ήχου	
Συνδέσεις XLR	ισοσταθμισμένη εισαγωγή
¼" TRS	ισοσταθμισμένη εισαγωγή
RCA	μη-ισοσταθμισμένη εισαγωγή
Σύνθετη αντίσταση εισαγωγής	10 kΩ
Αποκοπή εισαγωγής	-6 dB έως +6 dB
Μέγ. στάθμη εισόδου	+20 dBu
Μετατροπέας	
Οδηγός υψηλής συχνότητας	Υπερ-υψηλής ανάλυσης ηχείο-θόλος υψηλών συχνοτήτων 1"
Οδηγός χαμηλής συχνότητας	8" woofer
Απόδοση Ισχύος Ενισχυτή	
Οδηγός χαμηλής συχνότητας	
RMS @ 0.1 % THD (ημιτονικό κύμα)	70 W @ 4 Ω
Ακμή ισχύος	100 W @ 4 Ω
Οδηγός υψηλής συχνότητας	
RMS @ 0.1 % THD (ημιτονικό κύμα)	33 W @ 4 Ω
Ακμή ισχύος	50 W @ 4 Ω
Διασταύρωση	
Τύπος	Ενεργή
Συχνότητα διασταύρωσης	2.5 kHz
Προδιαγραφές Συστήματος	
Απόκριση συχνότητας	(-3 dB 35 Hz έως 20 Hz)
Στάθμη πίεσης ήχου	μέγ. 113 dB SPL @ 1 m (ζεύγος)
Κατανομή Μπάντας Συχνότητας	
Χαμηλή συχνότητα	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Ισοστάθμιση δωματίου	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Υψηλή Συχνότητα	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Παροχή Ρεύματος	
Ασφάλεια	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Κατανάλωση ισχύος	200 W
Σύνδεση κύριας παροχής	Τυπική σύνδεση IEC
Διαστάσεις	
Διαστάσεις (Υ x Π x Β)	15,5 x 10,3 x 13,6" 393 x 261 x 345 mm
Βάρος	25 λίβρες / 11,3 κιλά

Specifikationer

Ljudingångar	
XLR-anslutning	balanserad input
¼" TELE	balanserad input
RCA	obalanserad input
Inputimpedans	10 kΩ
Input Trim	-6 dB till +6 dB
Max. inputnivå	+20 dBu
Transducer	
Högfrekvensdrivlogik	Ultrahög upplösning 1" diskant högtalare
Lågfrekvensdrivlogik	8" woofer
Förstärkarut effekt	
Lågfrekvensdrivlogik	
RMS @ 0.1 % THD (sinusvåg)	70 W @ 4 Ω
Toppeffekt	100 W @ 4 Ω
Högfrekvensdrivlogik	
RMS @ 0.1 % THD (sinusvåg)	33 W @ 4 Ω
Toppeffekt	50 W @ 4 Ω
Crossover	
Typ	Aktiv
Crossoverfrekvens	2.5 kHz
Systemspecifikation	
Frekvenssvar	(-3 dB 35 Hz till 20 Hz)
Ljudtrycknivå	max. 113 dB SPL @ 1 m (par)
Frekvensbandallokering	
Lågfrekvens	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Rumskompensering	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Högfrekvens	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Strömförsörjning	
Säkring	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Effektförbrukning	200 W
Nätanslutning	Standard IEC-anslutning
Dimensioner	
Dimensioner (H x B x D)	15,5 x 10,3 x 13,6" 393 x 261 x 345 mm
Vikt	25 lbs / 11,3 kg

Specifikationer

Audio Indgange	
XLR stik	balanceret indgang
6,3 mm TRS	balanceret indgang
RCA	ubalanceret indgang
Indgangs impedans	10 kΩ
Indgangs Trimming	-6 dB til +6 dB
Maks. Indgangs niveau	+20 dBu
Omsætter	
Højfrekvens driver	Ultra-høj opløsning 1" dome tweeter
Lavfrekvens driver	8" woofer
Udgangsførstærker Effekt	
Lavfrekvens driver	
RMS @ 0.1 % THD (sinus kurve)	70 W @ 4 Ω
Spids belastning	100 W @ 4 Ω
Højfrekvens driver	
RMS @ 0.1 % THD (sinus kurve)	33 W @ 4 Ω
Spids belastning	50 W @ 4 Ω
Overgang	
Type	Aktiv
Overgangsfrekvens	2.5 kHz
System Specifikationer	
Frekvens kurve	(-3 dB 35 Hz til 20 Hz)
Lydtryks niveau	maks. 113 dB SPL @ 1 m (par)
Båndfrekvens Allokation	
Lavfrekvens	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Rum kompensation	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Højfrekvens	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Strømforsyning	
Sikring	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Strømforbrug	200 W
Mains forbindelse	Standard IEC forbindelse
Dimensioner	
Dimensioner (H x B x D)	15,5 x 10,3 x 13,6" 393 x 261 x 345 mm
Vægt	25 lbs / 11,3 kg

Tekniset tied

Audio-Sisääntulot	
XLR-liitin	tasapainotettu tulopiiri
¼" TRS	tasapainotettu tulopiiri
RCA	epätasapainotettu tulo
Sisääntulon impedanssi	10 kΩ
Sisääntulotrimmi	-6 dB - +6 dB
Maks. sisääntulotaso	+20 dBu
Muunnin	
Korkeataajuuselementti	Korkearesoluutiainen 1" dome -diskanttikaiutin
Pientaajuuselementti	8" woofer
Vahvistimen Ulostuloteho	
Pientaajuuselementti	
RMS @ 0,1 % THD (siniaalto)	70 W @ 4 Ω
Huipputeho	100 W @ 4 Ω
Korkeataajuuselementti	
RMS @ 0,1 % THD (siniaalto)	33 W @ 4 Ω
Huipputeho	50 W @ 4 Ω
Vaihto	
Tyyppi	Aktiivinen
Vaihtotaajuus	2,5 kHz
Järjestelmän Tekniset Tiedot	
Taajuusvaste	(-3 dB 35 Hz - 20 kHz)
Äänen painetaso	maks. 113 dB SPL @ 1 m (pari)
Taajuusalueen Jaksotus	
Pientaajuus	0 dB @ 60 Hz -2 dB @ 60 Hz -4 dB @ 60 Hz -6 dB @ 60 Hz
Tilan tasapainotus	0 dB @ 300 Hz -2 dB @ 300 Hz -4 dB @ 300 Hz -6 dB @ 300 Hz
Korkeataajuus	+2 dB @ 8 kHz 0 dB @ 8 kHz -2 dB @ 8 kHz -4 dB @ 8 kHz
Virtalähde	
Sulake	100 - 240 V~, 50/60 Hz (T 2 A H 250 V)
Tehonkulutus	200 W
Verkkoliitäntä	Standardi IEC pistorasias
Mitat	
Mitat (K x L x S)	15,5 x 10,3 x 13,6" 393 x 261 x 345 mm
Paino	25 lbs / 11,3 kg

DK

DK

FI

FI

Other important information

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento BEHRINGER logo após a compra visitando o site behringer.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso.

Caso seu fornecedor BEHRINGER não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor BEHRINGER para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues BEHRINGER-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein BEHRINGER Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den BEHRINGER Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter "Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem "Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter "Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

IT Altre importanti informazioni

1. Registrazione online. Ti invitiamo a registrare la tua nuova strumentazione BEHRINGER subito dopo l'acquisto, visitando il sito web behringer.com. La registrazione del prodotto acquistato, eseguibile compilando il semplice modulo presente nel nostro sito, ci aiuterà a gestire e soddisfare le eventuali richieste di riparazione in modo più veloce ed efficiente. Inoltre, leggi i termini e le condizioni della nostra garanzia (se applicabile).

2. Malfunzionamenti. Nel caso in cui il negoziante BEHRINGER si trovasse in una località lontana, sei libero di contattare il distributore BEHRINGER che si occupa del tuo stato - consultando l'elenco presente nella sezione "Support" del sito web behringer.com. Se lo stato non fosse incluso nella lista, verifica se la problematica possa essere gestita e risolta dal nostro servizio di supporto online ("Online Support", nella sezione "Support" del sito web behringer.com). In alternativa, si prega di sottoporre una richiesta online di assistenza in garanzia dal sito web behringer.com, PRIMA di inviare il prodotto.

3. Connessione alimentazione. Prima di collegare l'unità ad una presa di corrente, assicurarsi che il voltaggio adottato sia corretto per il particolare modello da collegare. I fusibili bruciati devono essere sostituiti con fusibili dello stesso tipo e valore, senza alcuna eccezione.

GR Άλλες Σημαντικές Πληροφορίες

1. Online καταχώρηση. Παρακαλείστε να καταχωρήσετε το νέο σας εξοπλισμό BEHRINGER αμέσως μετά την αγορά του στην ιστοσελίδα behringer.com. Η καταχώρηση της αγοράς σας χρησιμοποιώντας την απλή online φόρμα μας, μας βοηθάει να επεξεργαστούμε τα αιτήματά σας για επισκευή πιο γρήγορα και πιο αποτελεσματικά. Επιπλέον, διαβάστε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης μας, όπου αυτή προσφέρεται.

2. Βλάβη. Αν ο αντιπρόσωπος σας BEHRINGER δεν βρίσκεται πλησίον σας, μπορείτε να έρθετε σε επαφή με τον διανομέα BEHRINGER για την χώρα σας που είναι καταχωρημένος στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Αν η χώρα σας δεν είναι καταχωρημένη, παρακαλούμε ελέγξτε αν το πρόβλημά σας μπορεί να αντιμετωπιστεί από την "Δικτυακή Υποστήριξη" μας, η οποία μπορεί επίσης να βρεθεί στο "Υποστήριξη" στο behringer.com. Εναλλακτικά, παρακαλούμε υποβάλετε μια δικτυακή αίτηση εγγύησης στο behringer.com ΠΙΝ επιστρέψετε το προϊόν.

3. Συνδέσεις Ρεύματος. Προτού συνδέσετε τη μονάδα σε μία πρίζα, παρακαλούμε βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση κύριων επαφών για το συγκεκριμένο μοντέλο σας. Ελαττωματικές ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται με ασφάλειες ίδιου τύπου και κατηγορίας χωρίς καμία εξαίρεση.

DK Anden vigtig information

1. Registrer online. Registrer venligst dit nye BEHRINGER-produkt umiddelbart efter, du har købt det ved via behringer.com. Ved at registrere dit køb via vores simple online-form, hjælper du os til hurtigt og effektivt at behandle dine reklamationer. Læs også vores garantivilkår.

2. Funktionsfejl. Hvis din BEHRINGER forhandler ikke er repræsenteret i dit område, kan du kontakte BEHRINGER forhandleren i dit land under "Support" på sitet behringer.com. I fald dit land ikke er på denne liste, check venligst hvis dit problem kan løses via "Online Support", som også kan findes under "Support" på sitet behringer.com. Er ingen af disse løsninger mulige kan du sende et online garanti krav til behringer.com FØR du sender produktet retur.

3. Etilslutning. Før du tilslutter udstyret til en stikkontakt, skal du sørge for, at du bruger den korrekte netspænding til din model. Defekte sikringer kan uden undtagelse udskiftes med sikringer af samme type og kapacitet.

RU Другая важная информация

1. Регистрация через интернет. Пожалуйста, зарегистрируйте Вашу новую аппаратуру BEHRINGER сразу же после покупки, посетив вебсайт behringer.com. Регистрация Вашей покупки при помощи нашей простой формы на интернете поможет нам быстрее и эффективнее обработать Вашу заявку на ремонт. Прочтите также условия нашей гарантии, если она применима.

2. Неисправность. Если в Вашем регионе нет дилера компании BEHRINGER, Вы можете обратиться к дистрибьютору по стране (см. список стран на странице "Поддержка" по адресу behringer.com. Если Вашей страны нет в списке, Вы можете попытаться решить проблему с помощью нашей интерактивной Службы поддержки на странице "Поддержка" по адресу behringer.com. В противном случае, ПРЕЖДЕ ЧЕМ возвращать товар, направьте, пожалуйста, свою претензию по гарантии через Интернет по адресу behringer.com.

3. Разъемы питания. Перед подключением устройства к розетке, пожалуйста, убедитесь в том, что Вы используете правильное сетевое напряжение для Вашей модели. Неисправные предохранители следует заменять только предохранителями того же типа и номинала.

PL Pozostałe ważne informacje

1. Rejestracja online. Bezpośrednio po zakupie zarejestruj nowe urządzenie marki BEHRINGER na stronie internetowej behringer.com. Zarejestrowanie zakupionego sprzętu za pomocą prostego formularza ułatwi i przyspieszy procedury gwarancyjne w przypadku ewentualnych napraw. W stosownych przypadkach prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

2. Awaria. Jeśli w najbliższej okolicy nie ma przedstawiciela handlowego BEHRINGER, możesz skontaktować się bezpośrednio z dystrybutorem BEHRINGER na Polskę wymienionym na stronie internetowej behringer.com w zakładce "Support". Jeśli Twój kraj nie jest wymieniony na liście, sprawdź zakładkę "Online Support", gdzie prawdopodobnie znajdziesz odpowiedź, która pomoże rozwiązać Twój problem. W przeciwnym razie ZANIM zwrócisz produkt, wypełnij zgłoszenie reklamacyjne na stronie behringer.com.

3. Zasilanie. Zanim podłączysz konsolę do źródła zasilania, upewnij się, że odpowiada ono specyfikacji Twojego modelu sprzętu. Uszkodzone bezpieczniki można wymienić tylko i wyłącznie na bezpieczniki identycznego typu i o identycznych parametrach, co uszkodzony.

NL Andere belangrijke informatie

1. Registreer online. Registreer uw nieuwe BEHRINGER-apparatuur a.u.b. direct na aankoop door de internetsite behringer.com te bezoeken. Het registreren van uw aankoop stelt ons in staat uw eventuele reparatieclaims sneller en doeltreffender te verwerken. Lees ook – indien van toepassing – onze Algemene Garantievoorwaarden.

2. Storingen. Als uw land niet in de lijst staat kunt u controleren of uw probleem opgelost kan worden met "Online Support", eveneens te vinden onder "Support" op behringer.com. Alternatieve, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product. In andere gevallen kunt u een online-garantieaanvraag indienen op behringer.com VOORDAT u het product terugstuurt.

3. Aansluiting op het elektrische net. Alvorens de stekker van het toestel in een stopcontact te steken, dient u zich ervan te verzekeren dat u de juiste netspanning gebruikt voor uw specifieke model. Defecte zekeringen dienen zonder uitzondering te worden vervangen door zekeringen van hetzelfde type en vermogen.

SE Övrig viktig information

1. Registrera online. Registrera din nya BEHRINGER-utrustning omedelbart efter ditt inköp genom att gå till behringer.com. När du registrerar ditt inköp med hjälp av vårt enkla onlineformulär kan vi bearbeta dina reparationsförfrågningar snabbare och effektivare. Läs även eventuella garantivillkor.

2. Tekniskt fel. Om din BEHRINGER-återförsäljare inte är belägen nära dig kan du kontakta BEHRINGER-distributören för ditt land som är listad under "Support" på behringer.com. Om ditt land inte är omnämnt på listan, var vänlig och kontrollera om ditt problem kan redas ut med hjälp av vår "Online Support", vilken också hittas under "Support" på behringer.com. Alternativt kan du skicka in ett garantianspråk på behringer.com INNAN du returnerar produkten.

3. Selanslutningar. Innan du ansluter enheten till ett kontaktuttag skall du se till att du använder rätt matningsspänning för just din modell. Felaktiga säkringar måste ersättas med säkringar av samma typ och klassificering utan undantag.

FI Tärkeää lisätietoa

1. Rekisteröidy verkossa. Ole hyvä ja rekisteröi uusi BEHRINGER-laitteistosi heti oston jälkeen vierailmalla sivustolla behringer.com. Ostoksesi rekisteröiminen käyttämällä yksinkertaista verkkolomakettamme auttaa meitä prosessoimaan korjausvaateesi nopeammin ja tehokkaammin. Lue myös takuumme ehdot ja edellytykset, jos tarpeen.

2. Toimintahäiriö. Jos BEHRINGER -myyjäsi ei sijaitse lähelläsi, voit ottaa yhteyttä maasi BEHRINGER-jälleenmyyjään, joka on luetteloitu "Tuki" -otsikon alle behringer.com -sivustolla. Jos maatasi ei näy luettelossa, ole hyvä ja tarkasta, voidaanko ongelma korjata "Online-tuki" -palvelumme avulla, joka löytyy myös "Tuki"-otsikon alta behringer.com -sivustolla. Vaihtoehtoisesti ole hyvä ja lähetä verkossa takuuvaade behringer.com -sivustolle ENNEN tuotteen palauttamista.

3. Virtakytkenät. Ennen kuin kytket yksikön virtapistokkeeseen, varmista, että käytät kyseiselle mallillesi sopivaa verkkojännitettä. Vialliset sulakkeet tulee poikkeuksetta vaihtaa samantyyppisiin ja nimellisarvoisiin sulakkeisiin.



imagine music